1602 1890 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 29 ՇԱՒԱԹ 1308 ՍԷՊԷՐ 26 ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱԳՕՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	30 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջեմայէ 20 գրուշտան

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹԻ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Երեք, չորք վ հինգ սահիպէ դ՝բբ. 3 Վեւնեիւ սահիպէ 11է 10բ. հա. » 3

Մէվմատը նաֆիյայա տարբ պէնտէր մէճմանէն գասուլ օրունճագ վ սէրմ օրունմայան էվրագ իստէ օրունմայա-նագ տարբ։

Իսթամբէօլա Գազը Ալի ճատտէսինտէ Հուսէյրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասանտա տարբ։ Գեսֆիֆի մէվատտ հագպանտա կազէթանէն սահիպ վ մէտուր ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԼԷԼԷԿԵԱՆ մէրճաստի օրունտա։

ՏԻՒԳ ՏԸ ՄԷՔԼԷՄՊՈՒՐԿ

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազտրդը՝ մրգ վէճհէլ, պէր վագիտան պէրու էվրօբա սէվահիլինտէ սէյահաթ իթմէքտէ օլան Ալէքսանիա տուգա-լէգալարընտան Մէքլէմպուրկ տուգասը վէ զէվճէսի՝ ռիւքիւպլէրինէ մախսուս օլան Գոնտերեր Նամ թէնէզզիւհ վաբօրբյա տիւն սապահ Շերատան շէհրիմիզէ մի վասլէթի իմ միշլերտիր։

Միշարէլէյհիւմանդն Տէրսաատէ թէ միվասլէլի իթտիքլէրի՝ մէսմուր հազրէմը Բատիշահի պուլբլտրգտա, Մապէյնը հիմայուն էրքեանընտան պէր զաթըն իլֆի ըսմը խօշամէտի զրմինտա վաբօրա ապիմէթի, վէ քէնտիլերի Սէյամլրգ ըսմը ալիսինի թէմաշա իմմէք իւզրէ գարայա չրգաճագ օլուրլար իսկ, պահրէն Տօլմա Պաղչէյէ իյայլերի իլիւն պէր գրթա սթիմօթի թախսիսի վէ Խասս ախբրտան տախի արապալար իրսալի հագգրնտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իմմիշ տիր։

Տիւգ միշարէլէյհ՝ պէրապէրինտէ գէվճէսի տիւշես վէ 5 գաթտան միւրեքքէպ էրքեանը մայէթլերի օլորը հալտէ, սթիմպօթ իլէ ռաաթ 5տէ Տօլմա Պաղչէ սէյալը բբիսթըմբնա չրգարագ, օրատա պէր մրգտար ասաքիրը Շահանէ թարաֆրնտան բէսմը սէլամ իլֆա օլընորգտան վէ միհմանտար Ահմէտ բաշա թարաֆրնտան իսթիգպալ իսթլտիքտէն սօնրա, Խասս ախբր արապալարբյա տօղրումա Մապէյն իթթիսալինտէքի քօշքէ միվասլէթ, վէ պուրատա Ալէքսանիա սէֆիրի Պարն տր Բատօվից վէ զէվճէ վէ քէրիմէսի վէ սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը Պարն Թէսթա տախի հազրը օլորը հալտէ, Սէլամզրգ բէսմինն սուրէթը իճրաարը թէմաշա իմմիշլէր տիր։

Պատհու տիւգ տը Մէքլէմպուրկ իլէ մայէթի էրքեանը վէ Ալէքսանիա սէֆիրի իլէ պաշ թէրճէմանը՝ հուզուրը հազրէթը Բատիշահիտէ գապուլ պուլբլմշլար տրը։ Թէրճէմանդրգ վազիֆէսի՝ թէշրիֆաթիի հիւմայուն Միւնիր բաշա հազրէթլերի թարաֆրնտան իլֆա պուլբլմշ տրը։

Տիւգ հազրէթլերի՝ հուզուրը հազրէթը Բատիշահիտէն չրգտրգտան սօնրա տախի Ալէքսանիա սէֆիրի պէր միւտտէթ գատար հուզուրը Շահանէտ պուլունմշ տրը։

Պատհու տիւգ տը Մէքլէնպուրկ իլէ զէվճէսի վէ մայէթ էրքեանը՝ Երնէ Խասս ախբր արապալարբյա Տօլմա պաղչէյէ վէ օրատան տախի սթիմպօթ իլէ Գոնտերեր վաբօրբնա, վէ սէֆիր Մ. Բատօվից իլէ զէվճէսի վէ սէրթերճէմանը Պէյօղլու թարի գիլէ Թօրխանէյէ վէ օրատան Թարպաեատաքի սէֆարէթխանէյէ ավտէթ իմմիշլէր տիր։

Տիւգ միշարէլէյհին չէրէֆինէ օլմագ իւզրէ, պու ագշամ Մապէյնտէ պէր զիյաֆէթը Սէնիյէ քէշիտէ պուլբլբլաճագ տրը։

Տիւգ տը Մէքլէմպուրկ իլէ զէվճէսի վէ մայէթը մէվճուտէլերի՝ պու կիւն Խաղինէի հիւմայունը վէ չէհրիմիզին սահր չայանը թամաշա մահալլերինի սէյր իտէճէքլերը տիր։

Տիւգ տը Մէքլէնպուրկըն բաքիպ օլուղը Գոնտերեր Նամ թէնէզզիւհ վաբօրը՝ Ինկիլիթէրա թէպասընտան Մ. Վօլթէր Նամ գամրն թահրը թասարրուֆինտա օլուգ, 19 թաֆիքար հավի, վէ 174 թօնէլաթօ ճէսամէթինտէ տիր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լա հէյտէն ալընան սոն խապէրլերէ կէօրէ, հօլանտա գրալրնն ահվալը սբհհիյէսի քէսպը վէխամէթ իթտիկինտէն, խանէտանը գրալի ագտը մէճլիս իմմիշլէր, վէ հէյէթը նիյապէթին թէշքիլ էյլիւ վիւքէլտան 3 գամ՝ գրալիցանրն իգամէթ իթտիկի Լօ Նամ՝ մահալէ կէթմիշլէր տիր։

—

Մարգ հիւքիւմտարը Միւլէյ հաբանը՝ չէտիտ պէր գարաճիլէր խաթալըզընա տիւշար օլտրը Թանճատան եազրլբյոր։

—

Ռուսիա իմբէրաթօրը՝ Գարատաղ բրէնսինէ հէտիյէ իմմէք իւզրէ խուսուսի պէր գումանեանրն ժուրուլվէնէ նամ՝ վաբօրընը միւպայատա իթտիրմիշ տիր։

Հարպ վաբօրը տախի օլապիլէն մէկգիւբ վաբօր՝ Գարատաղ բրէնսի թէսլիմ իտիրմէք իւզրէ եազընտա Գարատաղըն Անթիվարի (Պար) լիմանընա վիրուտ իտէճէք, վէ զապրթան վէ թայֆալարը էմրը սխէրէ գատար վաբօրտա գալաճագլարտրը։

—

Վիէննատան եազրլտրգընա կէօրէ, ավա կիթմէք իշիւն շէհրը մէգբիւրտէն հարէքէթ իմմիշ օլան Ալսթրիա վէ Ալէքսանիա իմբէրաթօրլարընա եօլտա պէր գաղա կէլտիկի կէշէն բազար կիւնիւ Վիէննատա շայի Ֆօյուշ իսկ տէ, մուախխէրէն մէգբիւր գազանրն՝ իմբէրաթօրլարը համիլ օլան արապանրն հալանալարընտան պիրինին իւրքմէսիլէ օգուն գրբրլմասընտան իպարէթ օլտրը անյաշլրը, վէ մէգբիւր գազատա քիմսէ մէճբուհ օլայրգ, եալընդ իմբէրաթօրլար՝ ավ իշիւն մուայէն օլան մահալէ պէր սաաթ կէճ վիւրուտ իմմիշլէր տիր։

—

Լօնտրա չէհր էմինի՝ Վիէննատա քիչատ օլունան զրբաաթ սէրկիսինի թէմաշա իմմէք իւզրէ գարիպէն չէհրը մէգբիւրէ կիտէճէք տիր։ Լօնտրա չէհր էմինէրինտէն հիչ պիրիսի չիմտիէ գատար Վիէննայա կիթմէմիշ օլտուղնտան, պու սէյահաթ իլը տէֆա մէյտանա կէլէճէկի ճիհէթէ, Լօնտրա չէհր էմինինի հիւսնիւ սուրէթլէ գապուլ իշիւն Վիէննաճա թէտարիքաթը մախսուսէ իճրա իտիրմէքտէ օլտուղը չէհրը մէգբիւրտէն եազրլը.յոր։

Տիւնքի Լէվանտա օգունմշ տրը։ «Բուսի Բաթրիգխանէսինին Սինօդ վէ մուխթէլիթ միլլէթ մէճիսլէրինին կէչէն չայշէնպիհ կիւնիւ վուգու պուլան իճթիմարնտա, Ատիտ վէ Մէղահիպ նէզարէթինտէն իրսալ պուլբրլաճաղը խապէր վերիլէն թէղքերէնին վիւրուտինէ տէկին, մուխթէլիթ միլլէթ մէճլիսինին սուրէթը մախսուսէտ իճթիմայէ տավէթ օլընմատրգճա ինիգատ իմմէմէսինէ գարար վերիմիշ տիր։ Ֆիվագը մէսաիր մուալլագանրն ճիհէթը ճիմանիլէսի թէտգիգ վէ թէղքիւր իտիրմիշ օլուգ, եալընդ Սինօդ մէճլիսինին սէյահիյէթտար օլտրը ճիհէթը բուհանիլէսինին թէտգիգի գալմշ տրը։ Մուխթէլիթ միլլէթ մէճլիսինին իսթիֆուսը հագգընտա տէվերան իմմիշ օլան չայիանրն նէ տէրճէճէտ եանլըշ օլը պունտան անլաշըլըյոր։

«Սինօդ մէճլիսի՝ ազասընտան պազրլարընն սէրիան իմմիթազընը էլ-զէմ ատտ իմտիրլէրի ճիհէթը բուհանիլ.յէ ախտ պազր թէտապիրին իմմիթազը միւնասիպ օլուգ օրմայաճաղընը թէտգիգ իմմէք իւզրէ պու կիւն (տիւն) իճթիմա իմմիշ տիր։»

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Տիւնքի Սէլամրգ ալայը համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պուլբլբգ, խիթամընտա ասաքիրը Շահանէ թարաֆրնտան մուքէմմէլ պիր ըսմը կէչիտ իճրա օլընմշը տրը։

Սէլամրգ ըսմի էնանընտա տարբէի մախսուսէտէ Շուէտ սէֆիրի Մ. Բիլթերսքիօլտ իլէ պաշ թէրճէմանը, պաղը սէֆարէթ մէմուրինի, վէ 70 գատար էճնէպի սէյյահինը միւթէպէէսի հազրրնպուլրնարագ, գուրլնաի Շէհրիյարիտէն էմին պէյ հազրէթլերի վասթաաը.լա մազհաբը ելթիֆաթը Շէհրիյարի օլմշլար տրը։

—Մէճլիսը խասսը վիւքէլա՝ Տէրսաատէթ ըրխթըմբարընն ինչասը հագգընտաքի լայիհանը պահրիյէտ ախտ ճիհէթլերինի պիթթէտգիգ պիր բաբօրթօ գալէմէ ալմայա Պահրիյէ զապթմանընտան իքի զաթը մէմուր էյլիմիշ տիր։

—Շըմէնտրֆէրլէր մէսալիհի հագգընտա էվվէլքի կիւն իքի իրատէի Սէնիյէ սուտուր իմմիշ տիր։ Ֆիրինճիսի Մակէդոնիատա պիր շըմէնտրֆէր ինչասը իչիւն Մ. Գավուլլա թարաֆրնտան տերմէյան օլընան թէքլիֆաթա, վէ տիկերի տախի Մուտանեատան Պրուսայա վէ տահա իլերիյէ պէր խաթթ ինչասը իչիւն Մ. Նակէլմաքէր թարաֆրնտան վագը օլան թէքլիֆաթա միւթէալլիգ տիր։ Իլք իրատ՝ գաթի օլուգ, Պապը Ալիճէ էլղէմ կէօրիւտիկի հայատ Մանասթրը խաթթընը Արնավուտլրգ սահիլինտէ Ավլոնիայա վէ եարիսա Տրաճա գատար թէմտիտ իմմէք շարթը իլէ էվվելճէ գարարլաշընբրլան խաթթն ինչասը իչիւն Մ. Գավուլլայա 99 սենէ միւտտէթլէ իմմիյագ իթասընը միւթէզամին տիր։

Իքինճի իրատէի Սէնիյէյէ կէլինճէ, Մ. Նակէլմաքէրին թէքլիֆաթը գապուլ օլընմըշ, վէ եալընդ Մ. Նակէլմաքէր՝ տար խաթթ ինչասընը թէքլիֆ իմմիշ օլտրը հալտէ, իրատէի Սէնիյէտէ խաթթն ատէթա կենինլիքտէ ինչասը լիզուտը պէյան պուլբրլմշը տրը։

—Պօղազ իչինտէ Մէզար-Պրունը իսքէլէսինտէն Եէնի-Մահալլէ իսքէլէսինէ գատար պիր տօղրուլբգտա օլարագ պիր բբիսթըմ ինչասը իչիւն Եէտիտճի տաիրէի պէյէտիյէ միւտրի ճէմալ Ֆէյ՝ թէչէպպիւսաթը լազմէտէ պուլընարագ, ինչասթը մէգբիւրէ իչիւն թախմին օլունան 5000 լիրանրն իթասը զրմինտա Շէհր էմանէթինէ արզը քէֆիյէթ էյլէմիշ, վէ չու մատտէ էմանէթը միշարէլէյհաճա տախի թասվիպ պուլբրլարագ, մէպլաղը մէգալուբրն էմանէթ հիսապընա օլարագ Մալիյէ Նէզարէթինտէն իթասը զրմինտա նէզարէթը միշարէլէյհայա իչարը քէֆիյէթի օլունմշը իսկ տէ, չիտիյէ գատար պիր սէմէրէսի կէօրիւլէմիշ տիր։

Հալ պու քի, վիւճուտէ կէլէճէք բբիսթըմ մահալլէրինին 17000 լիրայա միւպայասը իչիւն տահա չիմտիտէն թալիպլէր զուհուր իմմէք տէ օլտուղընտան, Շէհր էմանէթի իլէ Մալիյէ նէզարէթի պէյնինտէ ճէրէյան իմմէքտէ օլան մուխապէրաթըն արգասը ալընընճայա գատար էօտիւճ սուրէթիյլէ 5000 լիրանրն թէտարիքի միսքին պուլընտրընտան, քէյֆիյէթ՝ տարբէի մէգբիւրէ միտրիի ճէմալ պէյ թարաֆրնտան Շէհր էմանէթինէ թէքրար արզ ու իսթիյզան գբլրնմշը իսկ տէ, հէնուզ պիր կէօնա գարար վէրիյմէմիշ տիր։

—Կիրիտ վալիի էսպագը Սավա բաշա հազրէթլէրի՝ Իթալիայա միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իմմիշ տիր։

—Կիրիտէն Պէնկազիյէ տէնիզ ալթընտան վէ օրատան տա գարատան Թարապլուսը Ղարպա պիր թէյէկրաֆ խաթթը ինչասը իչիւն իրատէի Սէնիյէ սուտուր իմմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ մահքէմէի հուգուգ ազաի քիրամընտան Պարոնիկեան Մեկլքոն էֆ. պիր գաչ կիւնատէն պէրու նամիզաճ օլուգ մահալը մէմուրիյէթինէ տէվամ իտէմէմէքտէ օլտրը՝ մաէթթէէսսիֆ խմիրիպար գելընմշը էտրը։

—Անասրլ Պրուսալը օլուգ ֆէնը պայթարիլի թահսիլ իմմիշ վէ ուժուս հայանաթ խասմալրգլարընը թէտավի իմմէյէ վէ հայան եէթիչտիրմէկէ քէսպը մէլէքէ էյլէմիշ պուլընան Ֆէեամլէ էֆ.նին՝ պու քէրբէ երզպաշրլրգ բիւթպէսիլէ հարան հիմայունլարտա մէմուրէն իմթիստամ պուլբլաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Բէժի միւտիրը ուժուսիսի Մ. Օպուանօ՝ Վիէննայա, վէ Մաճառլը Մ. Վամպէրի՝ Բէշթայա միւթէվէճճիհէն տիւն Տէրսաատէթէտէն հարէքէթ իմմիշ տիր։

—Գուգրէշ սէֆարէթի Սէնիյէսի աթաչէ միլիթէրիկինէ՝ պին պաշլրգ բիւթպէսիլէ Մատրիտ սէֆարէթի աթաչէ միլիթէրի գօլ աղասը հաֆրզ Շէվքէթ պէյ, վէ Մատրիտ սէֆարէթի աթաչէ միլիթէրիկինէ պինպաշլրգ բիւթպէսիլէ իքինճի (էտիրնէ) օրտույա մէմուր գօլաղասը եավէր պէյ թային պուլբլմշլար տրը։

—Գրուսա վիլայէթինտէ Բազար քէօյ նահիյէսինէ թապի Եէնիքէօյ թիւճճարը միւթէպէրանընտանԱգաքէլ էֆ.նին էշգրյա թարաֆրնտան տաղա գալտրբլտրգընը էվվելքի կիւնտէն սկսարէն իլֆան մէմուրիյէթ պաշլամշ տրը։

—Մէմալիքը Շահանէտ թէմպէքի էքիմէսինին ուժուսիլէշտիրիլմէսի գրմինտա թիճարէթ նէզարէթիլէ Բէմի իտարէսի պէյնինտէ մուխապէրէ ճէրէյան իմմէքտէ օլտրը, վէ օլ պապտէ նէզարէթը միշարէլէյհա իլէ իտարէի մէգբիւրէ պէյնինտէ պիր մուգավէլէ թանզիմի տէրտեսթ պուլունտրը իչիտիմշ տիր։

—Թիւթիւն գաչագ ճրլարընն՝ վերբճճէքլերի ճէզաի նագտիլէ կէօրէ, եանի պիր մէճիտիլէ ճէզաի նագտիլէ մուգավալլ պիր կիւն վէ ֆազլա իչիւն տախի օ նիսպէթտէ հապա իտիմէլերի նիզամը իգթիզասընտան իտր։

Գու քէրբէ Ատալիէ նէզարէթինտէն պիճիւմէմէ միւտտահի ուժումիլքլերէ եազրլան թահրիրաթը ալիյէտէ, ֆարագա եէտինտէ գաչագ թիւթիւն իլէ թութուլուպ տա ճէզաի նագտի թէսվիյէսինէ միւգթէտիր օլմայարագ պունա գարյը 60 կիւն միւտտէթլէ հապսընա հիւքմ օլունան պիր չախս՝ մուախխէրէն ճէզաի նագտինին նրսֆրը թէէտիլէ իմտիկի հալտէ 30 կիւն վէ բուպրը թէսվիյէ իտէրսէ 15 կիւն հապսիտիմսի իչար օլունմշը տրը։

—Սրբպիսթան սէֆիրի Մ. Նօվագօվիչ՝ ֆամիլեասբյա պէրապէր պիրա իգամէթ իմմէք իւզրէ Գէօրիւք Առատտա Գարիբսօ օմէլինտէ պիր տաիրէ քիրալամշը վէ օրայա նագլ էյլէմիշ տիր։

—Միւզէխանէի հիւմայուն գուրպինտէ միւճէտտեանն ինչա օլընմազտա օլան տաիրէի մախսուսէնին ինչասթը պու քէրբէ խիթամ պուլուպ, եօթէտտ պէրուտ բէրաբէնտէ պիր սուրէթտէ պուլընտրբլմազտա օլան ասարը սթիգատան սանտուգա վէ սարիէ՝ տաիրէի մէգբիւրէյէ վագ օլունմայա պաշլամշ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Ազանս դը Գոնստանտինոպլ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆՔԻ

Վիէննա 10 հոկտ.

Վիէննա վէ Բէշլա կազէթալարը՝ Մ. Գրիսբինին իյրատ իմմիկի նութգընտա կէօսթերտիկի խալիսէթ վէ ճէսարէթ վէ մէշրուտիյէթտէն տօղայը միւթէֆիգէն միւշարէլէյհի մէտհուսէնա խտիյօրլար։ Ֆրէտնէնպուրը պէյանընա կէօրէ, միլլէթին միւթէհայիյիզանը թարաֆրնտան նումայը մէգբիւրրն հիւսնիւ թէլագգրսը՝ միլլէթին մէգբիւրը բօլիթիգայը թագտիր իմմիկինի իսպաթ իտէյօր։ Մ. Գրիսբի՝ Թագտիա իլէ Ալսթրիա-Մաճառիստանրն միւնասէպաժրը հագիգի պիր տիբլօմաթ կիպի մուհաքէսէ իմմիշ, վէ քէնտիսինին զալէթ զէքի վէ եհէմմիյէթլի պիր տիբլօմաթ օլտրը՝ պէթէքրար իսպաթ էյլէմիշ տիր։

Եունան գրալը Իթալիայա հարէքէթ իմտի։

Լօնտրա 10 հոկտ.

Հօլանտատա հայան խասթալրը զուհուր իմմիշ օլտրընտան, զրբաաթ նազրը՝ հօլանտատան հայա նաթի իտալիայի մէն իմմիշ տիր։

Բէմբէրպուրկ 10 հոկտ.

Սէվասթօբօլ չէհրի իլէ ճիվար ա բազիսինտէն Եահուտիլէրին թարաու թէպիտինէ տաիր տախիլիյէ նազրը թարաֆրնտան եազընտա պիր էմրնամէ նէշը օլունանաղը մէմուլ տրը։

Բարիզ 10 հոկտ.

Թան կազէթասը՝ Մ. Գրիսբինին նութգընտան տօղայը տէյօր քի, «Մ. Գրիսբի՝ մատամ քի 3 տէվլէթ իմթիֆագընրն սէպէպ ու մագսէտի՝ Էվրօբա մուվազէնէսի օլտրընը պէյան իտէրէք անը հագը կէօմէրիյօր, վէ մատամ քի տախիլտէ վէ խարիճտէ էֆքեարը թէարրուզիյէ վէ իխթիլաքեարանէ մէվճուտ օլմ-տրընը իտտաա իտէյօր, իմտի մէգբիւր նութգընտան միւթէէսսիր օլարագ, իթթիֆագը խայրխահանէի մէղբիւր խարիճինտէ գալմշը օլան հիւքիւմէթլէր արասընտա տահա վազիհ վէ տահա սապիթ պիր իթթիլաֆ իսթիհսալ վէ իթթիֆագը մէղբիւրը տահա միւքէմմէլ պիր հալէ վազ իտուպ 3 տէվլէթ իթթիֆագը մատտխինի իքմալ իտէճէք վէ էվրօբատա սուլհ ու սասիյին թէէմինաթընա գուվվէթ վերէճէք վէ հէր պիրինին իսթիգլալը վէ քեֆֆէսինին իսթիրահաթընը թէէմին էյլէյէճէք օլանլարա Մ. Գրիսբի թէչէքքիւր իմմէսի լազմ կէլէճէք տիր։

Մէպուսանտան Մ. Միլվուա իլէ Մ. Կոթէի՝ մէմուրիյէթտէ պուլունան վէ եահուտ զապթ վէ եա զապթի մուավինի օրան ֆրանսըզ ճասուսլարը թարաֆրնտան իճրա օլունան ճասուսլըզրն ճէզասը տահա զիյատէ աղըր օլմագ իւզրէ Մէճլիսը Մէպուսանա պիր գանուն լայիհասը թագտիմ իտէճէքլէր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Օրթաքէօյ քիլիսէսի քարոզիչի Մանկունի Դեր. Տ. Վահրամ Սրբազան՝ եարընքի բազար կիւնիւ քիլիսէի մէգբիւրտէ, իհտա իտիրմիշ պիր դաչ ատէտ Խաչարրն թագտիս (օ ծում) ալինինի իճրա իտէճէք տիր։

—

Մագրիքէօյ քարոզիչի Շիչէճեան Դեր. Տ. Իգնատիոս վարդապետ՝ սեպտեմբերին 30ընճը բազար կիւնիւ գարիյէի մէգբիւրէնին Ս. Ատատածածին քիլիսէսինտէ, Երզրում թիճճարանընտան չէհրը մէգբիւրտէ Մսերեան մէթթէպինին մուէսսիսի մի. թէվէֆա Մսերեան Գէորգ աղանրն իսթիրահաթը բուհը իչիւն Մագրիքէօյտէ մուգիմ միւթէվէֆճանրն մախտուսը Մսերեան Գրիգոր էֆ.նին արզուսը մուճիպինճէ Գուտտասը Շէրիֆ թագտիս իտէճէք, վէ Պաշոն տուվալարը օգույաճագ տրը։

—

Ալտրզը՝ մալիմաթա կէօրէ, կէլէճէք բազար երթէսի կիւնիւ Տէրսաատէթ մէքտէթիպը միւֆիտէսինտէն պիրինին 25ինճի տէվրէի սէնէվիյէսի բէսիտէի հատտը խիթամ օլաճագ տրը։

Մէզպուրեան Մկրտիչ էֆ. 1865 սէնէսի հոկտեմբերինին 1ինճի կիւնիւ Գումգաբու ճիվարընտա Հիսար տիպինտէ երքէք վէ գրզ չակիրտանա մախսուս պիր մէքթէպը խուսուսի քիչատ իմմիշ օլուգ, մէքթէպը մէգբիւրը մուախխէրէն եալընրզ գրզ չակիրտանա մախսուս օլմագ իւզրէ 1879 սէնէսինտէ Իսկիւտարտա Իճատիյէ նագլ իմմիշ տիր։

Մէզպուրեան էֆ.նին ուժուրը միլիյէ իլէ մուալլիմիք մէմուրիյէթի հէր նէ գատար 25 սէնէյի միւթէճավուզ պիր միւտտէթտէն էվվէլ պաշլատրը՝ գատէն միսպէթի իսէ տէ, մէմուրիյէթը մէղբիւրէնին էն միհիմմի՝ 1865 սէնէսինտէ պաշլամշ օլուգ, պու միւտտէթ զարֆընտա Մէզպուրեան էֆ.յէ չակիրտլիք իտէն էբէյիճէ զէվաթ՝ ճէմիյէթը պէչէրիյէ միյանընտա պիր մէվզրի միւթէէնա իհրազ իմմիշլէր, վէ պիր խայլի գրզլար տախի նատուլը վէ էվ գատրը վալիտէլէր օլմուշլար տրը։

Գինաէնալէյհ Մէզպուրեան մէքթէպինին իշպու 25 սէնէլիք Ցոբելեանընը թէպրիք իտուպ, պու միւնասէպէթլէ կէրէք մէղբիւր մէքթէպին վէ կէրէք տիկեր պիհիմէ մուէսսէսաթը թէտրիսիյէնին տահա զիյատէ ֆէվաիտ վէ մուհասսէնաթ հուսուլէ կէթիրմէլէրինի թէմէնին իտէր, վէ մէզպուրեան մէքթէպի նին տահա պիր չօգ սէնէլէր պագը գալմասը իչիւն Ցոբելեան զինէթլէրինտէն զիյատէ թէշվիգաթ ու մուավենաթա միհնաթ օլտուղընը պէյան ու իխթար էյլէրիզ։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՏԱ

ՖԸՐԴԱ ԷԴԳԱՊԷԹԼԷՐԻ

Ինկիլթէրա բարլամէնթօսրնն գրը մէվսիմի բէսմը քիւշարը պու սէնէ ալաքը. Նոյեմբերին 20նճի կիւնիւ իճրա իտիլէճէկի ճիհէթլէ, մուհա ֆազաքեար վէ հուրրիյէթբէրվէր ֆբրգալարը արասրնտաքի բէկ ապէթ չու կիւնլէրտէ ղայէթ չիտտէթ. լի պիր հալ բէյտա էյլէմիշ տիր.

Մ. Կլատսթօն իլէ քէնտի թարաֆտարլարը՝ կէրէք խարիճի բոլիթիգայա պիտ մէսէլէլէրտէ, կէրէք տախլէն Իրլանտա մէսէլէսինտէ Սալիզպէրի գապինէթօսրնն իլիթդամ իթտիկի մէոլէքի չէտիտէն մուախէզէ իթմէքտէ օլտրգլարը ճիհէթլէ, լօրտ Սալիզպէրի իլէ արգատաշլարը չիմտի իխթիյար բագիպլէրինին պէլղէթ հիճիմլէրինէ գարշը քէնտի միւտաֆատ պաթարելարընը հաղբլայօրլար.

Պու հալ՝ բարլամէնթօնրն աչբլամսընը միւթէագբպ, իբի ֆբրգա արասրնտա ղայէթ չիտտէթլի միւպահասալար ճերէյան իտէճէկինի կէօսթէրիյօր քի, էկէր պու միւպահասալարը պիր մուհարեպէյէ թէչպիհ իտէր իսէք, պունտա հիճիմին Մ. Կլատսթօն իլէ թարաֆտարլարը ճանիպինտէն վուգու պուլաճաղընը, վէ լօրտ Սալիզպէրի գապինէթօսրնն վաղիյէթի անճագ միւտաֆատան իպարէթ պուլունճաղընը պէյան իտէպիլիրիզ.

Շու վաղիյէթ՝ չիտտէթին պաչբճա Կլատսթօն թարաֆտարլարընա պիտ պուլընճաղընը, վէ Սալիզպէրի գապինէթօսրնն՝ անճագ «Ինկլէրին վէ Իրլանտալը մէպուսլարընն սէրտ իթտիքլէրի մուախէզաթընն թէէսիրինի թասֆիֆ իթմէքտէն պաչգա պիր չէյ եաբամայաճաղընը իսպաթ իտէյօրքի, ֆիլհագբգա չիմտի կէօրմէքտէ օլտրընմբզ հալ տա պունտան իպարէթ տիր.

Լօրտ Սալիզպէրի իլէ արգատաշլարը՝ բարլամէնթօնրն զէմանը քիւշարը եագլաչմբզ օլան չու զէմանտա տախլէն վէ խարիճէն քէնտիլէրինճէ ֆէվգէլատէ իշթիդալը մուճիպ օլաճագ հիչ պիր մէսէլէ մէվճուտ օլմատրզընը կէօսթէրմէք արզուսբյլա չիմտի թէնէզզիհլէր վէ սէյահաթլար իլէ մէշղուլ տբրլար.

Մ. Կլատսթօն իլէ բէֆիգլէրի իսէ՝ պէօյիւք պիր մուհարեպէյէ հաղբբլանան ժէնէբալլար կիպի՝ քէնտի բբլանլարընն թէրթիպի, վէ խուսուսմէթին իլք էմարէլէրինի կէօսթէրմէ՛լ իլէ իշթիդալ իտիյօրլար.

Սալիզպէրի գապինէթօսրնն՝ բարլամէնթօնրն քիւշարը զէմանընն եագլաչմասը միւնասէպէթիլէ եաբամբզը չէյ՝ եալընբզ Իրլանտալրլար վէ Իրլանտալը մէպուսլարը ալէյհինէ խուսուսմէթ կէօսթէրմէքտէ պիր աղտահա իլէրի կիթմէքտէն իպարէթ տիր. Իրլանտալը մէպուս Օ'Պրիէն պիրատերլէր իլէ պիր դաչ արգատաշլարը՝ Սալիզպէրի գապինէթօսրնն՝ պունտան պիր դաչ սէնէ էվվէլ բարլամէնթօյա թատտիգ իթտիրմէկէ մուվաֆֆագ օլտրընը չիտտէթ գանուննամէսի աչքեամընա մուղալիր հարաքաթատա պուլունմբզ օլմագ մաղնունիյէթի իլէ ախիրէն թէքրար թահթը թէվգբֆա ալընտրգլարը կիպի, կէչէնտէ Թիբէրարի նամ մահալտէ վուգու պուլան հատիսէլէր տախի՝ գապինէթօնրն չիտտէթին սան տերէճէսինէ կիթմէկէ դարար վէրմիշ օլտրընը խապաթ էյլէմիշ տիր.

Խարիճի բոլիթիգայա կէլինճէ, Սալիզպէրի գապինէթօսը՝ մուհաֆազաքեար ֆբրգասընն տարպը մէսէլ հիւքմինէ կէչմիշ օլան մէսէլքնտէ, եանի՝ «Ինկիլթէրա քեարլը չբգսընտա, տիւնեանրն պագը գալան գբսմը նէ՝ օլուր իսէ օլսուն» ուսուլինտէ տէվամ էյլէմէքտէ օլուպ Ինկիլթէրա թարաֆընտան ֆէտտաքեարլբդ իխթիյարընա մէճպուրիյէթ հասբլ իտէն մէսէլէլէրէ էհէմմիյէթ վերիլմէմէսի, վէ եալընբզ Աֆրիգատա եէնիտէն մալ սահիպի օլմագ իչիւն Իթալիա իլէ իճրաի միւզաքէրաթլա իշթիղալ իտիլմէսի տախի պու հալի խպաթ իտէյօր.

Պունա մուգապիլ Կլատսթօն թարաֆտարը՝ պիր թարաֆտան կազէթալարտա խարիճի բոլիթիգանրն միւհիմմ մէսէլէլէրի հագգընտա պէնտլէր նէչը իտէրէք, լօրտ Սալիզպէրինին բոլիթիգասընտա պիր չօգ գուսուրլար կէօսթէմէքտէ, վէ Ինկիլիզ էֆքեարը ումումիյէսինի քէնտի թարաֆլարընա ճէպպիթմէկէ չալըշմագտա օլտրգլարը կիպի, Իրլանտա մէսէլէսինի տէ ճիտտի պիր սուրէթտէ թէտգիգ, վէ Ինկիլիզ միլլէթինին նազարը տիգգաթընա արզ իտէյօրլար.

Կլատսթօն թարաֆտարլարընն պու պապտէ իճրա իթտիքլէրի թէտպիրլէրին էն միւհիմմլէրինէն պիրի՝ Մ. Ճօհն Մօրլէյին պու քէրրէ Իրլանտայա վուգու պուլան սէյահաթը իլէ, պու սէյահաթ հագգընտա իյրատ իթտիկի նութգ տրը.

Պու սէյահաթ վէ նութգ օգատար էհէմմիյէթլէ թէլագգը իտիլմիշ տիր քի՝ իբի հաֆթատան պէրի Ինկիլիզ էֆքեարը ումումիյսինին հէման միւնասբբէն պունընա իշթիղալ իթմէքտէ օլտուղընը պէյան իտէպիլիրիզ.

Ֆագաթ, պիզ, մէգգիբը սէյահաթ վէ նութգտան պահս իթմէքտէն էվվէլ, Մ. Ճօհն Մօրլէյի օգույանլարըմբզա թագտիմ իթմէք իսթէյօրբզ.

Ինկիլթէրրանրն պու ասբրտա եաչայան հագբգի պէօիւք ատամլարը իչինտէ բէք ազ քիչի՝ Ճօհն Մօրլէյ տէրէճէսինտէ պէօիւք պիր մէվգը թուսմազա մուվաֆֆագ օլմուչլար տրը.

Մ. Ճօհն Մօրլէյ պիր տիբլօմաթ տէյիլ տիր. տիբլօմաթտան զիյատէ պիր չէյ, եանի՝ պէօիւք պիր գաչլէվ (ռանբբ, նոբէ էբբ էոյէ), վէ տօղբուլուղը եալընբզ տօսթլարը թարաֆընտան տէյիլ, իլա տիւշմէնլէրի ճանիպինտէն տէ թատտիգ օլունընը էճԻ ՊԻՐ ԱՏԱՄ տրը.

Մ. Ճօհն Մօրլէյ՝ Կլատսթօն թարաֆտարանընտան տրը. ֆագաթ քէնտիսի էօյլէ պիր նամ գազանմագ մուվաֆֆագ օլմուչ տրը քի՝ պիր մէսէլէ հագգընտա տա բէք էսէֆէնկիզ մալիւմաթ իթա իտէրէք էհալինէ՝ սէֆալէթին սան տերէճէ լէրինէ վասլ օլմագտա օլտրընը չու զէմանտա՝ գապինէթօնրն չիտտէտէն պաչգա հիչ պիր չէյ տիւշիւնմէմէսինի Ինկիլիզ միլլէթինին մէչ հուբ օլան համիլէթքեարլըընա դայրը մուվաֆֆագ կէօրմիւշ տիր.

Մ. Ճօհն Մօրլէյին պու նութգ՝ բարլամէնթօնրն քիւշարընը միւթէագբպ, Թիբէրարի հատիսէսի վէ Իրլանտա ահվալի հագգընտա թահգբգամ իճրասը թէքլիֆ օլընաճաղը տահա չիմտիտէն խապէր վերիլտիկի կիպի, պիր գաչ սիհիմմ մէսէլէնին տահա մէվգբի միւզաքէրէյէ վաղ իտիլէճէկի՝ «Ի կազէթալարընընէչ բիլաթընտան անլաշըլըյօր.

Իրլանտա մէսէլէսի չիմտի Ինկիլթէրատա դայէթ ճիտտի պիր հալ քէսպ էյլէմիշ տիր.

Պիր զէման Բուլէ կազէթալարը՝ Իրլանտալրլարա Ինկիլիզերատան պիթթիւն պիթթիւն այբբլմագ իսնատ իտտէրէք, անլէրէ գարշը բէք չիտտէթլի նէչբիյաթտա պուլունբբլար իտի.

Մ. Կլատսթօնրն՝ Իրլանտա մէսէլէսինի տէրճօհտէ իթտիկի զէման տան պէրի, պու հալ պիթթիւն պիթթիւն թէպէտտիլ իթմիշ տիր. Շիմտի Իրլանտա մէսէլէսի՝ անճագ Մ. Կլատսթօնրն լայիհասընտան իպարէթ ղլտրընը անլաշբլմբզ տրը. Վէ իբի ֆբրգա արասրնտաքի բէգապէթ՝ պու լայիհանրն մահտուտ տաբիրեսի տախիլինտէ ճերէյան էյլէյէճէք տիր.

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ ԵՒ «ՄԱՍԻՍ»

Իբբ լբսացուցիչ մաս ան յօդուածին որ սոյն խորագրի ներքև հրատարակեցաւ Ճէրէոեի մէջ երկու շաբաթ առաջ, կ'աւելցնեմ հետեւեալն, որ աւելի պերճախօս է և դեր ի վերոյ քան զբազում փաստս, վասն զի կենդանի վիճակագիր մ'է Ազգ. հիւանդանոցի Ուրբանոց—վարժարանէն 1883—1890 թուականներէ ի վեր շրջանաւարտ եղած աշակերտաց, որք շնորհիւ Պատ. Հոգաբարձութեան ազնիւ ջանից, հոգատարութեան, ինչպէս նաև բազում զոհողութեանց շնորհիւ գործի և դիրքի տէր եղած, և, հետեւաբար, օգտակար անդամներ լինիլ սկսած են կազմելով ևս քան զևս բարեկիրթ ընտանիքներ.

Ահաւասիկ այդ վիճակագրական ցուցակն, որ անյուշտ մեծ պատիւ կը բերէ արդի Պատ. Հոգաբարձութեան և թէ միանգամայն ջախջախիչ պատասխան է Արփիար էֆէնտիի. Նոյն շրջանաւարտք եթէ բազդաւորութիւն չունենային վայելել հայրագորով խնամքն արդի բարեսէր Հոգաբարձութեան, անակնուելի չէ զի դոքա լինէին ջրավաճառ, կոշկակերկ և կամ բեռնակիր, որպէս կը փափաքի Արփիար էֆէնտի Մուսի մէջ իւր յայտնած խիստ արտառոց կարծիքով.

Սոյն հրատարակութիւն տարակոյս չկայ թէ Արփիար էֆէնտիի դատապարտութիւնն պիտի լինի և թէ՛ աւելի ևս երախտագիտական զգացմամբ պիտի լնու զհամայն սիրտս ազգայնոց և ապագայք օրհնութեամբ յիշատակեն զանուանս արդի Հոգաբարձութեան, որ իւր պարտաւորութենէն չատ աւելին գործած է և կը գործէ.

. . .

Պալատաքի վարագատա գիքր օլլան ճէտվէլը էսամի տիր.

ՃՈՒՃԱԿ

Ս. Փրկչ Ազգ. հիւանդանոցի Ուրբանոցի շրջանաւարտ աշակերտաց

Սկսեալ 1883 ամէ ց'1890

—

1883

1. Երուանդ Յարութիւն Զիլալեան Ցարտանէլցի, Եսայեան Յովհաննէս էֆ.ի քով դրուած.
2. Գրիգոր Սարգիս Մերունեան Արապկիրցի, Եօրտամեան Աւետիս էֆ.ի քով դրուած.
3. Սարգիս Գաբրիէլեան Պարտիզակցի, սեղանաւորի մը քով դրուած.
4. Գէորգ Մելիտոսեան Հալէպցի, մեկնած, այժմ Իրաւաբանութեան վարժարանը կը յաճախէ և Տաճկ. դասախօս.

1884

5. Գառնիկ Հասբարձում Պալատցի, յԱտաբազար դասախօս ղրկուած.
6. Կարապետ Սինանեան Եօզկատցի, յԱտաբազար դասախօս ղրկուած.
7. Ալիքսան Յարութիւնեան Ակնեցի, նախ Անտուբ. վարժարան և յետոյ յԱտաբազար դասախօս ղրկուած.
8. Յարութիւն Յովակիմ Ղազիկեան Թոքատցի, յԱտաբազար դասախօս ղրկուած.
9. Յարութիւն Մանուկ Լաքլաքեան Զէնկիլէրցի, ի Հիւանդանոցի օգնական դեղագործ.
10. Ստեփան Գրիգոր Կիւրճեան Սամաթիացի, մեկնած և այժմ քաղ. Միւլքիէի վարժարանը կը յաճախէ.
11. Յակոբ Ստեփան Վոսբորցի, ի Մոսկուա Լազարեան ճեմարանը ղրկուած.
12. Ղազարոս Յարութիւն Լանկտցի, ի Մոսկուա Լազարեան ճեմարանը ղրկուած.
13. Անդրանիկ Խաչիկ Սեբաստացի, շալագի գործարան մը դրուած.
14. Փիլիպպոս Աւետիս Զմշկածակցի, կօշկակարի քով դրուած.
15. Սարգիս Բարսեղ Կեսարացի, մեկնած և այժմ դասախօս յիւր հայրենիս.
16. Արտաշէս Մինաս Արսլանպէկցի, ի Սիրքէճի ածուխի վաճառականի մը քով գրագիր դրուած.
17. Խաչիկ Դաւիթեան Թուլչացի, մեկնած և այժմ գրաչար և գծագրիչ.
18. Գրիգոր Կարապետեան Տիգրանակերտցի, յԵրուսաղէմ ի վարդապետութիւն մեկնած.
19. Թադէոս Գաբրիէլ Տէօնկէլցի, ի Մերճան կօշկակարի գործիք շինողքով դրուած.
20. Յակոբիկ Յարութիւն Մանչէսթրցի, իւր մօրեղբօր յանձնեալ, և այժմ յԵգիպտոս Լօրտ Տէրպիի պանքան.
21. Լեւոն Բանիկեան Օվաճրգցի, նախ Անտուբ. վարժարան դրուած և յետոյ դարձեալ Հոգաբ. շնորհիւ այժմ մանիֆաթուրաճի.

1885

22. Ղուկաս Պօղոսեան Բաղէշցի, Ազգ. Ազգային եղբարց լուսանկարի գործարանը դրուած.
23. Ղուկաս Սրապեան Կէյվէցի, Ազգային եղբարց լուսանկարի գործարանը դրուած.
24. Զարայ Սարգիսեան Արապկերցի, Ազգային եղբարց լուսանկարի գործարանը դրուած.
25. Գէորգ Գրիգոր Շ. Գ. Հիսարցի, Ազգային եղբարց լուսանկարի գործարանը դրուած.
26. Ստեփան Խաչիկեան Քարբերդցի, մեկնած.
27. Մանուկ Թադէոսեան Պրուսացի, ի Պարտիզակ ղրկուած.
28. Գրիգոր Յարութիւնեան Շ. Գ. Հիսարցի, նախ Անտուբ. վրժրն. ղրկուած և յետոյ յԱտաբազար դասախօս ղրկուած.
29. Հասբարձում Նիզամեան Կալաթացի, նախ Անտուբ. վրժրն. ղրկուած, յետոյ Սուլթանիէ դրուած և այժմ դարձեալ շնորհիւ Պատ. հոգաբարձ. Ասիոյ երկաթ. Ընկ. տեսչի. գրասենեակը գրագիր դրուած.
30. Կարապետ Օհաննէսեան Պարտիզակցի, Սուլթանիէ դրուած.
31. Մելքոն Մարտիրոսեան Իսլիմիացի, մեկնած և այժմ ի Կիպրոս Թարգման Անգղիերէնի.
32. Ներսէս Փանոսեան Խասգիւղցի, ի Մերճան վճռնկ. քէօսէլէի Ֆրէնկեան եղբարց գրագիր տրուած.
33. Յակոբ Կարապետեան Գաղատացի, մեկնած յիւր հայրենիս և անդ դասախօս.
34. Թորոս Սինանեան Եօզկատցի, մեկնած յիւր հայրենիս և անդ դասախօս.
35. Գէորգ Ստեփան Կիւրլէ, ի Պարթէն Հայարապետեաններու քով գրագիր ղրկուած.

(86

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

ՄԻԻԷԼԼԻՏԻ

ԷՄԻԼ ԲԻՇՊՈՒՐՆ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

«—Էյ քի՞մին խանէսինտէ Թաամ իթտին պագալըմ.

«—Մ. տը Գարմէյլին խանէսինտէ.

«Պունը իշթիտիկինտէ վալիտէմին զանն խտէրսին սինիրի թուեթուպ թիթրէտի իսկ տէ, երնէ չարուճաղ կիւլիւմսէմէյէ պաշլայարագ տէտի քի.

«—Մ. տը Գարմէյլին խանէսինտէ հիւսնիւ գաղուլ օլընտը՞ն մը.

«—Էսքի պիր տօսթ կիպի.

«—Մ. տը Գարմէյլի իշթիմիշիմ. զէնկին պիր իրլիք ֆապրիգաճըսը տը, թրուա չէհրինին տէ էն միւթէպէր ատամը տը. Պիր գբզը վար.

«—Էվվէթ, վալիտէճիկիմ.

«—Իսմի նէ՞ տիր.

«—Վալանթին.

«—Կիւզէլ պիր գբզ տը տէրլէր.

«—Էվվէթ, վալիտէճիկիմ, կիւզէլ, չօգ կիւզէլ պիր գբզ տը.— տէյու պիր չէվգ ու հէյճանլա ճէվապ վէրտիմ.— Լաքին մատամազէլ Վալանթին տը Գարմէյլ հագգընտա հէր նէ սէօյլէրլէր իսէ երնէ լայբգբյա թարիք իտէմէզլէր, հագիգաթը հալի թէմամբյա սէօյլէյէմէզլէր. մէրգուէմէյի կէօրմէք, անքն եանընա տավէթ օլընմագ լազըմ տը.»

«Վալիտէմ էլիմի թուեթուպ գուվվէթլի պիր սուրէթտէ սբգարագ, կէօյա ֆիքբիմի էյիճէ անլայապիլմէք իչիւն տիք տիք կէօզլէրիմին իչինէ պագտը.

«—Ճէյմս,— տէտի պանա,— օ կէնճ գբզը եալընբզ պիր տէֆա կէօրմիւշ օլտրընը վէ իշթիմալ քի պիր տահա կէօրմէյէճէյին հալտէ, պիր չէվգը ազիմէ մէրգուէմէտէն պահս իտէյօրսը.

«—Լաքին, սէվկիւլիւ վալիտէճիկիմ.— տէտիմ ճէվապէն,— պէն մատամազէլ տը Գարմէյլի զաթէն թանընը իտիմ.

«—Թանը՞ր մը իտի.

«—Էվվէթ.

«—Մէրգուէմէյէ նէ՞րէտէ թէսատիֆ իթմիշ իտին.

«— Կէչէն գբզ մէվսիմինտէ Բարիզտէ մատամ լա պարօնն տը Մօլէն իլէ պէնիմ միւֆիթթիշը ումումինին զէվճէսի մատամ Տիւլորիէնին խանէլէրինտէ պիր չօգ տէֆթալար բասթ կէլտիմ».

«Պունը իշիտինճէ վալիտէմ պաչընը կօնիւնէ էյտի վէ պիր միւտտէթ տիւշիւնճէյէ տալտը.

«Մէրգուէմէնին տէրունը տիլտէն ահ իթտիկինի իշթիտիմ.

«—Ճէյմս, տօսթըմ,— տէտի պանա դարիպ պիր թէլաֆֆուզլա,— սէնին մէնֆաաթը իչիւն արթըգ պիր տահա մատամազէլ տը Գարմէյլի կէօրմէմէլիսին.

«—Պու չէյ պանա բէք զօր օլաճագ տբր, սէվկիւլիւ վալիտէճիկիմ,— ճէվապէն տէտիմ կիւլիւմսէյէրէ,— Մ. տը Գարմէյլ պանա պիր իլթիֆաթը մախսուսէ օլմագ իւզրէ Հօթ—Սօն էյլէնճէլերինին ըէսմը քիւշարընը իճրա իթմէյէ վէ օն պէշ կիւն Գօրմիէ քէօշկիւնտէ օթուրմաղա պէնի տավէթ իթմիշ տիր.

«—Էյ սէն տէ գապուլ իթտի՞ն մի.

«—Շիւսկէ՞ մի վար. բէտտ իտէպիլի՞ր մի իտիմ.

«—Ահ, սէնի պէտապախթ սէնի,— տէյու նիտտ իթտի վալիտէմ.

«—Ալիմ Ալլահ, վալիտէճիկիմ, ֆիքբինիզի անլայամայօրսը.

«—Ճէյմս, էվլատըմ, իւրքէյօրըմ, էվվէթ, գօրգույօրըմ.

«—Գօրգո՞ւյօրմբսընընբզ.

«—Սէնին իչիւն.

«—Լաքին նէ՞ ճէյտէն տօլայը գօրգույօրսընընբզ.

«—Սէնին պիր պէտապախթլըգա կիրիֆթար օլմանտան գօրգույօրըմ. Ճէյմս, պէն սէնի պիլիրիմ, վէ գալպինտէ նէ օլտրընա սէնտէն զիյատէ վագբֆըմ. Ահ, էվլատըմ, սէվկիւլիւ չօճուղըմ, սագը, քէնտինի սագը.

«—Բէճա իտէրիմ, սէվկիւլիւ վալիտէմ,— տէտիմ ճէվապէն,— գալպինիզի բահաթ թուեթունընբզ վէ էֆքեարընը պէյան ու իյգահ իտինիզ.

«—Տիմէք անլա՞մայօրմբսընը.

«—Այայր.

«—Նասը՛լ, սէն զանն իտէյօրսընը քի մատամազէլ տը Գարմէյլի սէվէպիլի՞ր-միսին.

«—Մատամազէլ տը Գարմէյլ պիր մէլայիքէ տիր, մէրգուէմէ սէվիւէպիլիր, վալիտէճիկիմ.

«—Էվվէթ, սէվիւէպիլիր, լաքին սէն սէվմէմէզսին... Թէքրար տէրիմ, սագը քէնտինի. Սէն օ կէնճ գբզը սէվմէմէզսին, սէվմէմէլիսին. Կէրէք սէնին վէ կէրէք պէնիմ իչիւն սանա անտ չարթ իթտիրիրիմ. մատամազէլ տը Գարմէյլի ունութ, անը խաթր ու խայալինտէն չբգար. Պիր քէրրէ մէրգուէմը պուլընտրընը եիւքսէք մէվգի իլէ սէնին պուլընտրընը մէվգիէ պագ. Մէրգուէմ իլէ էվլէնմէյի ֆիքբինտէն կէչիրմէքլիկին՝ ատէթա պիր քիւսթախլըգ, պիր ագբբբզբգ տը բ, զիրա Մ. տը Գարմէյլին զայէթ զէնկին օլտրընը սէն պիլիրսին. սէն հէր նէ տէ եաբսան վէ նէ լիյագաթ ու էհլիյէթ սահիպի տէ օլսան, մէրգուէմը քէթիմէսինէ գատար չբգամազսընն.

«Մատամազէլ Վալանթին տը Գարմէյլ սէնին իչիւն տէյիլ տիր, սանա զէվճէ օլամազ. Մէրգուէմէյի սէվմէքտէն սագը, գալպինին իւզրինէ պիր զբրհ եէրլէշտիր, եալընբզ սէնին բահաթընը, իսթիգալընը, սատատթինի տիւշիւնէն վալիտէնի տինէ վէ անքն սէօզլէրինէ ինան.

«Եկէր սէն մատամազէլ տը Գարմէյլի սէվճէքտ օլուր իսէն, պու թուսուս տէհշէթլի պիր չէյ օլաճագ, սանա պունտան պէօյիւք պիր պէտապախթլըգ օլամայաճագ. Օհ, իւմիտի օլմագսընընը սէվմէք... չօգ քէտէր, չօգ ըզտրբաալա. բա կիրիֆթար օլաճագսընն. պէնճէ զայէթ բարլագ վէ կիւզէլ օլան իսթիգալալին պօզուլաճագ, սատատթին մուէպպէտէն զայգ օլաճագ տբր.

«Սէնի նէ՛ գատար սէվտիկիմի պիլիրսին, էվլատըմ. օհ, պիլմիշ օլ քի, էկէր վալիտէն՝ սէնին ֆէրեատ ու ֆիզանընը, քէտէր ու ըզտրբաալընը կէօրիւպ տէ կէօզ եալընընը գուրութմաղա, էյմ ու քէտէրինի թէսքին իթմէյէ միւգթէտիր օլամազա էօլիւր...»

(Տեւ.-4)

1886

36. Սողոմոն Կարապետեան Մուշեցի, մեկնած։
37. Յարութիւն Սանտալեան Սիվրիհիսարցի, Կեդր. վրժրնը. կը յաճախէ։
38. Աղաթուն Սերովբէեան Բերացի, Միւզէի վրժրնը. կը յաճախէ։
39. Համբարձում Պօյաճեան Հաճընցի, Բժշկական վրժրնը. կը յաճախէ։
40. Յովակիմ Վարդանեան Կէյվէցի, մեկնած յ'իւր հայրենիս և անդ դասախօս։
41. Յակոբ Իգնատիոսեան Պարտիզակցի, մեկնած և այժմ Բժշկական վրժրնը. կը յաճախէ։
42. Կարապետ Յովհաննէս Կեսարացի, մեկնած։
43. Հայկակ Ամիրխանեան Բաղէշցի, իւր հայրենիքը ղրկուած։
44. Գարեգին Միրզաեան Վանեցի, իւր հայրենիքը ղրկուած։
45. Գերովբէ Դաւիթեան Մուշեցի, ի հիւանդանոցիս օգնկ. դեղագործ։
46. Լեւոն Թիւսիւզեան Իւսկիւտարցի, մեկնած։
47. Սմբատ Յարութիւն Գատրգիւղցի, Ապոստոլահներուն քով ղրկուած։
48. Գրիգոր Մինաս Օլահրդցի, նախ ի Բերա բիանիսթի վարժարան ղրկուած և յետոյ Նիկոմիդիա երաժշտ. և ձայնագ. դասախօս ղրկուած։
49. Գալուստ Սուքիաս Միջգիւղցի, Կեդր. վարժարան ղրկուած։

1887

50. Յարութիւն Կարապետեան Ցէօնկէլցի, ի հիւանդանոցիս օգնական դրագիր։
51. Աղէքսանդր Մինաս Նիկոմիդացի, նախ ի հիւանդանոցիս օգնական դեղագործ և ապա ի Եումուռ դասախօս ղրկուած։
52. Զատիկ Ստեփան Կեռէցի, ի հիւանդանոցիս օգնական դեղագործ։
53. Խաչատուր Գաբրիէլեան Գուրտպէլենկցի, մեկնած։
54. Վահան Պետրոս Աբչակունի Ալէքսանտրաբօլցի, ի հիւանդանոցիս վերաշ. պաշտօնեայ։
55. Մկրտիչ Վարժապետեան Տիգրանակերտցի, իւր հայրենիքը ղրկուած։
56. Պօղոս Վարժապետեան Տիգրանակերտցի, հիւանդանոցիս պատհոգաբ. դրասենեակի օգնական դրագիր։
57. Վարդան Մարգարեան Կէյվէցի, 100 դահ. դրամագլուխ տրուելով մանրավաճառութիւն կ'ընէ։
58. Ռուբէն Խաչատրեան Հաճընցի, էջմիածնայ ճեմարանը ղրկուած։
59. Առաքել Ճըզրլեան Կիւրինցի, իւր հայրենիքը ղրկուած։

1888

60. Պօղոս Պետրոս Գուրտպէլենկցի, հիւանդանոցիս և գրասենեկի թղթատար եղած։
61. Միսակ Կարապետեան Սեբաստիա, իւր հայրենիք գացած և անդ դասախօս։
62. Յարութիւն Մանուկեան Ատանացի, իւր հայրենիք ղրկուած։
63. Կարապետ Խաչիկ Արալանպէկցի, ի հիւանդանոցիս օգնական դասախօս։
64. Մարտիրոս Կարապետեան Սիվրիհիսարցի, նախ ի Պրուսա դասախօս ղրկուած և յետոյ Պարթըն գրագիր ղրկուած։
65. Սիրական Յովհաննէս Կէյվէցի, իւր հայրենիքը ղրկուած և անդ դասախօս։

1889

66. Պաղտասար Ղուկասեան Եալովացի, ի հիւանդանոցի մահագործ։
67. Տիգրան Գէորգ Սեբաստացի, Նպարավաճառի քով դրուած։
68. Լեւոն Եսայեան Գուրտպէլենկցի, խոհարարի մը քով դրուած։
69. Անդրանիկ Ղուկասեան Գուրտպէլենկցի, ատաղձագործի քով մեկնած։
70. Սարգիս Գրիգոր Նէրտիվէն, մեկնած իւր կամօք։
71. Թագուոր Յակոբ Դասթամունի, ատամնաբոյժ Ժօզէֆ էֆ. Նալբասի քով դրուած։

1890

72. Գերմանիկ Ղազարոսեան Մեծնորգիւղ, Սուլթանիէի վրժրնը. դրրուած։
73. Ասատուր Տ. Մատթէոս Մեծնորգիւղ, Սուլթանիէի վրժրնը. դրրուած։
74. Մինաս Օհաննէսեան Սէօլէզցի, Գավաֆեան Յովսէփ էֆ.ի ֆապրիգան դրուած։
75. Յօնիկ Պօղոսեան Կիւրէցի, մեկնած։
76. Լեւոն Յարութիւնեան Բերացի, ի հիւանդանոցիս օգնական դեղագործ։
77. Նիկողոս Յակոբ Պարտիզակցի, Կիւլէսէրեան եղբարց գրագիր դրրուած։
78. Յակոբ Մարտիրոս Բերացի, մեկնած։
79. Յովսէփ Սահակ Կիւրէցի, ի Մագրիգիւղ Նպարավաճառի քով դրուած։
80. Յարութիւն Մեսրովպ Բալուցի, մեկնած և այժմ Կեդր. վրժրն. կը յաճախէ։
81. Լեւոն Յովանճեան Իւսկիւտարցի, մեկնած։
82. Կարապետ Ոսկեան Այսթէֆանօս, մեկնած։

ԳՕԼԷՐԱ

ԻԼԼԷԹԻՆԻՆ ԶՈՒՀՈՒՐԻ

Գօլէրա իլլէթի հագգընտա բէֆիգիմիզ Սպան կազէթասընա պիր թապպ թ.բաֆքընտան չայանը միւթալա պիր մէգալէ եաղըլմըշ օլմաղլա, կազէթասըզա նագլի միւնասիպ կէօրիւլմիւշ տիր։

(Տէ-Նէ Նէ-ԷԷԳԷՐ գէլմ էյԼՐ.)

Գօլէրա միգրօպը հավատա ուչա մահագտա օլտրղընտան, բիւգկեար վասէթասը յա սիրայէթը մարազ գապլլ օլմամըզ, խասթալըգ՝ տալիմ պէօրիւք քէրվան եօլլարը վէ եախօտ օրտուլարըն խաթթը հարէքէթլէ. բիլէ սէյահաթ իթմէքտէ, վէ զիյարէթ մահալի վէ թիճարէթ մերքէզի օլան եէրլէրտէ սուհուլէթլէ քէսպը թէվէսսիւ իտէպիլմէքտէ տիր։

Սիրայէթը մարազա վասթա օլան պիր սէպէպ տախի՝ էյիճէ թէմիզլէնմէմիշ մէյվէ վէ սէպզվաթ վէ խուսուսա թէմիզլէնմէմիշ սու իլէ հազըրլանան թաամլար վէ եէյլեճէք լէր տիր։

Գօխ՝ սինէք վէ արը վէ սաիրէ կիպի պազը հայվանլարըն գանատլարը վէ այագլարը իւսթիւնտէ գօլէրա միգրօպրնը կէօրմիւշ օլտրղընտան, հայվանաթը մէգքիւրէնին տէ իլլէթին նագլինէ վասրթա օլաճաղընա չիւպհէ գալմամըշ, վէ պունտան տօլայը թաամ վէ էթ վէ մէյվէ կիպի մէվատտրն՝ սինէքլէրտէն նէ տէրէճէճտէ մուհաֆազա օլունմագ իգթիզա իթտիկի մէյտանա չըգմըշ տրը։

Իւզէրլէրինէ խասթանըն բիսլիկի վէ եախօտ գուսունթրսը պուլաշմըշ վէ եախօտ պուլաշըգ սու իլէ ըսլանմըշ էլպիսէ վէ սաիրէ կիպի մէվատտ տախի՝ մարազըն նագլ ու սիրայէթինէ վասէթա օլուր։

Պալէատէքի թաֆսիլաթտան անլաշըլըրընա կէօրէ, սէպէպը մարազ՝ պիր օյմաղլա, պէրապէր սիրայէթը մարազ միւթէատտիտ վասրթալար իլէ հուսուլէ կէլէպիլմէքտէ իսէ տէ, պաշրճա սէպէպ՝ իչիլէն սուլար օլտուղը գապլլ օլունմըշ, վէ պիր մահալտէ էն զիյատէ սիրայէթ վէ ինթիշարա վասրթա օլան մատտ՝ սու օլտուղը թէհլեգէլուգ իթմիշ տիր։

Պու ճիհէթլէ խասթանըն բիսլիկի իլէ խթիֆաբանտաքի պասիլլէր՝ եճզահ մախսուսէ իլէ մահվ իտիլմէյեճէք օլուր իսէ, մախլուգաթը մէզքիւրէ՝ յաղըմլատան թօքրաղա կէչիպ սուլարա գարրչտրը, նէմա բազմտէ չօղալրպ մարազն եաղլ մասրնա սէպէպ օլտրղը թէհլեգէլուգ իթմիշ տիր։

Թուսուսիլլէ եաղ կիւնլէրի նէմարագտէ վէ պաթագլրգ եէրլէրտէ գօլէրա միգրօպը սիւրաթլա նէշվ ու նիւմա պուլտուղընտան, ասըլ շիատէթը մարազ՝ եաղ մէվսիմինին յուլիս վէ օգոստոս այլարընտա կէօրիւլմէքտէ տիր։

Մահէզա եօգ արտա արդ օլունտրը իւզրէ, գօլէրա միգրօպը՝ զբրատան աշաղը 16 տէրէճէ սօուղա գատար եաշայապիլմէքտէ, գբշ մէվսիմինտէ վէ Ռուսիա կիպի սօուգ սէմալիքտէ տախի գօլէրայա թէսատիֆ օլունուր։ Ասրբմըզընն մէշհուր աթբպպալարընտան Բէթէնգօֆէրին թէտգիգաթը մախսուսէսինէ նազարէն, արազիսի կ.ենէն տէնիլէն մատէնտէն իպարէթ օլան մահալտէ իլլէթը մէզքիւրէ հիւքմֆէրա օլամամագտա օլուպ, պունա տախի սէպէպ արազիի մէզքիւրէնին կէչիլմէսի զալրը գապլլ օլմասընտան պասիլլէրին չօղալմասընա մանի պուլընմասը տրը։

Գօլէրայա հէր քէս թութուլապիլիր իսէ տէ, պազը զէվաթ՝ իլլէթը մէզքիւրէյէ միւպթէլա օլմագ իսթիատտընտան պէրի պուլունբրլար։ Գօլէրայա պիր քէրրէ թութուլան՝ իլլէթտէն պիսապիլիթին եագալը գուրթարմըշ օլմարզ պիր իքինճի վէ պէլքի տէ պիր իչինճի քէրրէ թութուլապիլիր, հաթթա 4 քէրրէ գօլէրայա միւպթէլա օլան կէօրիւլմիւշ տիր։ Եանի գօլէրա՝ չիչէք իլլէթի վէ սաիրէ կիպի ինսանա պիր տէֆա զուհուրա կէլմէզ։

Պազը թապիպլէր՝ քէսմիւր վէ պազբը մատէնլէրինտէ իշլէյէն ամէլէնին գօլէրայա սուհուլէթլէ միւպթէլա օլմատրգլարընը իտոտաա իթմէքտէ իսէ տէ, մէզքիւր մատէնլէրին՝ իլլէթին հուսուլինէ մանի օլաճագ պիր թէնսիրի հաիզ պուլունտրգլարը էլան ուժմիյէթլէ գապուլ օլունմըշ պիր խուսուս տէյիլ տիր։

Գատընլար իլէ էրքէքլէր միսսավի պիր սուրէթտէ գօլէրայա թութուլապիլմէք իսթիտատընը հաիզ օյուզ, համիլէ գատընլարտա իլլէթ՝ ալէյատէ չօճուգ տիշմէսինէ սէպէպ օլուր։

20 եաշընտան 40 եաշընա գատար օլանլար՝ էն զիյատ թութուլանլար օլուպ, խասթալրգ՝ չօճուգլար իլէ իսթիյարլարտա օլգատար քէսրէթլէ թէսատիֆ օլընմագ։

Իշրէթ վէ կէֆէ ուշգուսրզ գալմագ վէ հէվա ու հէվէսէ թէսպիյէթլէ պէտէնի զանֆ պըրագան պազը ամվարտա պուլունմագ վէ միւզմին (գրօնիք) խասթալրգլարա միւպթէլա օլմագ՝ գօլէրայա թութուլագ իսթիտատընը արթըրը։

Զէնկինլիք՝ պիր տէրէճէյէ գատար իլլէթը մէզքիւրէյէ միւպթէլա օլմագլրդա մանի օլուպ, ֆագը ու զարուրէթ՝ վէսաիլը սրհհիյէ վէ վէսայաի թըպպիրէնին հիւնիւ իյֆասընա էնկէլ օլտրղընտան, գօլալրգլա իլլէթին սիրայէթ ու ինթիշարընա սէպէպ օլմագտա տրը։

Խուսուսիլլէ քիչիւք քիչիւք պէքեար օտալարընտա իգամէթ իսէն ամէլէ վէ սաիրէ կիպի պիշարէկեան՝ քեաֆֆէի վէսաիթը սրհհիյէտէն մահրում օլտուգտան պաշգա, կիւնտուզ աղշամա գատար եէյեճէք էք մէյնի թէտարիքլէ գուտրէթ ու թագաթը քէսիլինեէյէ տեկին մէշզուլ, վէ ազշամ էքսէրեա թէմիզ օյմայան պազը հայմը միւշքիլ չէյլէր եէյերէք ալթընը եէտիսի պիրլիքտէ պիր հասբը իւսթիւնտէ կէճէյի կէչիրէնլէր՝ պիթթապ տէյիլ եալընըզ գօլէրայա, պէլքի հէր իլլէթէ տահա զիյատ տիշար օլուրլար։

Գօլէրա պուլունան մէմալիքտէ թիֆօ իլլէթի ազալտրզընը Լավսն իտոտաա իթմիշ տիր։

Իլլէթը մէզքիւրէ՝ պիր մահալտէ զուհուրա կէլէճէյի վագրթ, էվվէլա պիր իքի խասթա կէօրիւլիւպ, պատէհու 6—7 կիւն պիլա վուգտ՝ աթ կէչէր։ սօնրա իլլէթ պիր գաշ եէրտէ պիրտէն պաշ կէսսթէրմէյէ պաշլարբպ 6—7 հաթթա գատար չիտտէթի արթար վէ անտէն սօնրա եավաշ եավաշ էօնիւ ալընմայա պաշլար։

Էքսէր չէհրլէրտէ պազը մահալլէր՝ տիկէրլէրինտէն զիյատէ խասթալրգա ճէվէլանկեաշ օլուպ, հաթթա պիր մահալտէ պազէն պիր թագրմ խանէլէրտէ տիկէրլէրինտէն զիյատէ խասթալրգ զուհուր իտէր. սէպէպի իսէ, ահվալը սրհհիյէլէրինէն ֆէնալըզընտան իպարէթ իտուկինի պէյանա հաճէթ եօգ տրը։

ԻՆԿԻԼԻԶ ՎԷ ՖՐԱՆՍԸԶ ԷՄԹԱԱՍԸՆԱ

ՄԱԽՍՈՒՍ ՊԷՕՅԻՒՐ ՄԱՂԱԶԱ

ԱՆԹՈՒԱՆ ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ

Գ-ԼԸ-Ռ-Ռ Թ-ՆԷԼ-Ռ-Ղ-ԸԸ-Ռ Ն՝ 28-30

ՍԷՐԿԵՒԻ ՈՒՄՈՒՄԻ ՎԷ ՊԷՕՅԻՒՐ ՄԷԶԱՏ

Մ. ԱՆԹՈՒԱՆ ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ գբշ մէվսիմինին թէգարրուպը միւնասէպէթիյլէ մաղազալարընա քիւլիսէթլի վէ էնվաբ չէշիտ էմթաա, մէսէլա՝ թիպէթ, շալ, տէօշէմէ գուսմաշլարը, գասթօր չուհա, ֆրիզէ, պլանքէթ, հազըր վէ արշընա ֆանէլա, եուլը էօրթիւ, եուլը չորապ, Ամէրիգան պէզէլրի, մատամբօլ, գատընարա մախսուս կիւզէլ գուսաշլար վէ տահա պին Նէվի էմթաա վէ էնվաբ խալըլար կէթիրթմիշ վէ թէտարիք իթմիշ օլտրղընը միւթէատտիտ միւշթէրիլէրինէ իլան իթմէքլէ միւֆթէխիր տիր։

Մ. Անթուան 'օգօլաթօս՝ միշթէրիլէրին տայմաքի կիպի քէնտի մաղազալարընա միւրաճաաթ իտուպ, ալէա վէ նէֆիս վէ բէգապէթ գապուլ իթմէգ տէրճէճէտէ էհվէն մալ միւպայէա իտէհէլէրինի իւմիտ իթմէքտէ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավի խուսուսի՝ իլլէթը էֆրէնճիկէ, վէ ալէաթը թէնասիւլիյէյէ տաիր։ Գալաթատա քէսրբիւ պաչը նօմէրօ 5։

ԱՆԳԻՐԸ

ԷՕՄԻՐ ՎԷ ԻԳՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒԺԲԱՆԵԱՆԸ

ՎԻԵՆՆԱՅԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ.

1890 օգոստոսընտա ագտ օլընան սիկուրթալար

Սիկուրթալար	Թէքլիֆէլէր տատա	Թէքլիֆէլէր եէքիւն ֆրանգ	Թէքլիֆէլէր եէքիւն ոնթ.	Զբգարբլան սիկուրթա քեաղըլալարը տատա	Զբգարբլան սիկուրթա քեաղըլալարը Սիկուրթա իտիլէն սերմայէ ֆրանգ	Զբգարբլան սիկուրթա քեաղըլալարը Սիկուրթա իտիլէն սերմայէ ոնթ.	Ճէմման եէքիւն ֆրանգ	Ճէմման եէքիւն ոնթ.	Գաղալար իչիւն վերիլէն թազմիսաթ ֆրանգ	Գաղալար իչիւն վերիլէն թազմիսաթ ոնթ.
Վէֆաթ վուգուբ շարթըյլա	467	2,532,847	50	421	1,978,120					
Եաշամագ շարթըյլա	299	1,659,225		295	1,679,075		900,148	58	143,264	85
	766	4,192,072	50	716	3,657,195					
Յունվարտան յուլիսէ գատար օլան պլարտա	6529	38,290,115		6082	36,218,830		7,520,551	48	1,601,705	75
1890 սէնէսի ճէմման եէքիւնի	7295	42,482,187	50	6798	39,876,025		8,420,700	06	1,744,970	60

ԹԷՏԻՏՅԷ ՕԼԸՆԱՆ ՄԷԳԱԼԻՂ

	Ֆրանգ	ոնթ.
Վուգուբ վէֆաթ շարթըյլա 1889 գէկտ. 31է գատար եաբըլան սիկուրթալար	44,354,151.	90
Եաշամագ շարթըյլա 1871-1890 սէնէլէրինտէ թէվզիյէ օլընան սիկուրթալար	120,406,066.	55
Ճէմման եէքիւն	164,760,218.	45

(25)

ԾԻՄԱՐ

ՅԻՍՆԱՊԵՏԸ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ՖԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

«Բայց ո՞վ Աստուած իմ... պարտաւորո՞ւեմ այս վայրկենէս խզել ամէն յարաբերութիւն քեզի հետ... երթալ վանք մը քաշուելու, հոն քու երջանկութեանդ համար աղօթելով մեռնելու համար... որովհետեւ քեզի պէս պաբկեչտ և վերջին աստիճանի բարեսիրտ մարդու մը կինն ըլլալու արժանի չեմ, որուն համար Աստուած ալ գիտէ թէ կեանքէս աւելի մեծ բան մը կուզէի ունենալ՝ նուիրելու... բայց աւա՛ղ... ինձ համար չէ այդ ջնաչխարհիկ երջանկութիւնը... որովհետեւ... վերջապէս մարդասպանի մը աղջիկն եմ։

Եւ Լուիզ, իր գեղանի գլուխը վար կախելով գառնապէս լալ սկսաւ։

Տամիէն աւելի լաւ կը համբերը նոյն վայրկենին կայծակնահար մեռնելը։

Պերթիէ, կրկին անգամ բռնութեամբ վեր առաւ Լուիզի գլուխը։

—Հայրդ մարդասպան մը չէր, Լուի՛զ, այլ միայն դժբաղդ մը, և ոևէ պատուաւոր մարդ մը պիտի ընէր այն միևնոյն բանը զոր ըրաւ քու դժբաղդ հայրդ երբ սրիկայի մը դրկանը մէջ կը տեսնէր իր կինը։

Տամիէն շարժում մը ըրաւ իր աթոռին վրայէն Պերթիէի ստը նետուելու և այս չքնաղ փաստաբանութեան համար իր անհուն շնորհակալիքը յայտնելու։

Բայց միևնոյն ատեն իր աղջկանը բերնին բացուիլը արգիլեց զինքը այդ պարտաւորութիւնը ի գործ դնելէ, և իր վրէժը չբրթունքներուն ամուլ շարժումներէն առնելու պարտաւորեցաւ։

—Ուրեմն կը հաճիք ներել այս դժբաղդ հօրս, իր մարդասպան մը ըլլալը իմանալէն ետեւ։

—Լուիզ, քու իմանալէդ շատ առաջները խմացած էի հօրդ դլխուն եկած դժբաղդութիւնը և նոյն իսկ այդ դժբաղդութեան պատճառաւ թիապարտ մը եղած ըլլալը։ այսու ամենայնիւ իմ սէրս աւելի...

—Բայց չէիք դիտեր թէ իմ հայրս էր անիկա։

—Լուիզ, աղնիւ աղջիկս, կը յիշե՞ս այն գիշերը երբ հայրդ, ատրճանակ ի ձեռին սենեակիդ պատուհանէն ներս յարձակեցաւ և մենամարտի հրաւիրեց զիս։

—Ո՛հ, կենացս մէջ անմոռանալի գիշեր մը եղաւ այն։

—Կը յիշե՞ս նաեւ թէ ծերունիի մը հետ մենամարտելու առաջարկութիւնը մերժելու վատութիւնն ունեցայ այն գիշեր։

—Այո՛, շատ լաւ կը յիշեմ։ բայց մերժումներուդ պատճառն ալ գիտեմ։

—Միևնոյն ատեն էթիէնի հետ ալ մենամարտելու սարսռուած ըլլա՞ս։

—Այո՛։

—Ա՛հ, այդտեղ սխալած ես, իմ սիրուն հը բէշտակս։ հօրդ հետ մենամարտիլը մերժեցի, որովհետեւ չէի կրնար մեռցնել այն մարդը որ սիրելի Լուիզիս հայրն էր։

—Ուրեմն այն ատենէն գիտէիք անոր՝ իմ հայրս ըլլալը... և կը սիրէիք զիս։

—Այո՛, իմ աղնիւ աղջիկս, այն ատենէն առաջ ալ գիտէի ամէն բան, և հայրդ անչա՛փ անմեղ էր, որ ամենեւին պատճառ մը չէի տեսներ այն միևնոյն խանդակաթ սիրով սիրել զքեզ ինչպէս որ կը սիրեմ այսօր։

Լուիզ՝ դէպի երկինք տարածեց իր թեւերը, և յետոյ ուժգնութեամբ Պերթիէի պարանոցին շուրջը կը բոլորէր զանոնք, երբ Պերթիէ։ Լուիզը ճանչնալէն ի վեր առաջին անգամ ըլլալով կը համբուրէր անոր վարդագոյն շրթունքները, և երջանիկ աղջիկը՝ «Ո՛հ, Աստուած իմ, ո՞րչափ երջանիկ եմ այս վայրկենիս, որ կը նուիրես ինձ միանգամայն սիրասուն հայր մը և պաշտելի ամուսին մը» կ'աղաղակէր։

Տրլանժ կոմսին վերջին փափաքը և գեղանի Անգլուհի վհուկին գուշակութեան մի կարեւոր մասը կատարուած էր։

Ամուսնութեան նախնական պայմանն էր որ կնքուած էր մէկ շրթնային համբուրիւ ընդմէջ երկու սիրահարաց, և ի ներկայութեան այն նախկին Ցիմար Ցինապետին, որ միոյն բնական հայրն էր, իսկ միւսին բնականէն աւելի զորաւոր պատճառներով հայրը։

Ծերունին Տամիէն՝ ուրախութեան արցունքներ յայտ՝ ինկաւ իր որդւոյը վրայ, և գրկեց զանոնք, երբ իր աղջիկը «Սիրելի հա՛յր իմ։ գոչելով կրկին կրկին կը համբուրէր անոր ձեռները։

—Երջանիկ եղիք, սիրելի՛ որդեակներս, ըսաւ Տամիէն՝ հեծկլտալով։

Է՛հ, ի՞նչ ընենք, խեղճ մարդը հաղիւ հաղ այսչափը կրցաւ ըսել։

Մարդուն բանախօսական դրամագլուխէն այսքանը մնացած էր միայն։

Այն ալ սպառեց լմնցուց։

Թուսուսիլլէ եաղ կիւնլէրի նէմարագտէ վէ պաթագլրգ եէրլէրտէ գօլէրա միգրօպը սիւրաթլա նէշվ ու նիւմա պուլտուղընտան, ասըլ շիատէթը մարազ՝ եաղ մէվսիմինին յուլիս վէ օգոստոս այլարընտա կէօրիւլմէքտէ տիր։

Մահէզա եօգ արտա արդ օլունտրը իւզրէ, գօլէրա միգրօպը՝ զբրատան աշաղը 16 տէրէճէ սօուղա գատար եաշայապիլմէքտէ, գբշ մէվսիմինտէ վէ Ռուսիա կիպի սօուգ սէմալիքտէ տախի գօլէրայա թէսատիֆ օլունուր։ Ասրբմըզընն մէշհուր աթբպպալարընտան Բէթէնգօֆէրին թէտգիգաթը մախսուսէսինէ նազարէն, արազիսի կ.ենէն տէնիլէն մատէնտէն իպարէթ օլան մահալտէ իլլէթը մէզքիւրէ հիւքմֆէրա օլամամագտա օլուպ, պունա տախի սէպէպ արազիի մէզքիւրէնին կէչիլմէսի զալրը գապլլ օլմասընտան պասիլլէրին չօղալմասընա մանի պուլընմասը տրը։

Գօլէրայա հէր քէս թութուլապիլիր իսէ տէ, պազը զէվաթ՝ իլլէթը մէզքիւրէյէ միւպթէլա օլմագ իսթիատտընտան պէրի պուլունբրլար։ Գօլէրայա պիր քէրրէ թութուլան՝ իլլէթտէն պիսապիլիթին եագալը գուրթարմըշ օլմարզ պիր իքինճի վէ պէլքի տէ պիր իչինճի քէրրէ թութուլապիլիր, հաթթա 4 քէրրէ գօլէրայա միւպթէլա օլան կէօրիւլմիւշ տիր։ Եանի գօլէրա՝ չիչէք իլլէթի վէ սաիրէ կիպի ինսանա պիր տէֆա զուհուրա կէլմէզ։

Պազը թապիպլէր՝ քէսմիւր վէ պազբը մատէնլէրինտէ իշլէյէն ամէլէնին գօլէրայա սուհուլէթլէ միւպթէլա օլմատրգլարընը իտոտաա իթմէքտէ իսէ տէ, մէզքիւր մատէնլէրին՝ իլլէթին հուսուլինէ մանի օլաճագ պիր թէնսիրի հաիզ պուլունտրգլարը էլան ուժմիյէթլէ գապուլ օլունմըշ պիր խուսուս տէյիլ տիր։

Գատընլար իլէ էրքէքլէր միսսավի պիր սուրէթտէ գօլէրայա թութուլապիլմէք իսթիատտընը հաիզ օյուզ, համիլէ գատընլարտա իլլէթ՝ ալէյատէ չօճուգ տիշմէսինէ սէպէպ օլուր։

20 եաշընտան 40 եաշընա գատար օլանլար՝ էն զիյատ թութուլանլար օլուպ, խասթալրգ՝ չօճուգլար իլէ իսթիյարլարտա օլգատար քէսրէթլէ թէսատիֆ օլընմագ։

Իշրէթ վէ կէֆէ ուշգուսրզ գալմագ վէ հէվա ու հէվէսէ թէսպիյէթլէ պէտէնի զանֆ պըրագան պազը ամվարտա պուլունմագ վէ միւզմին (գրօնիք) խասթալրգլարա միւպթէլա օլմագ՝ գօլէրայա թութուլագ իսթիատտընը արթըրը։

Զէնկինլիք՝ պիր տէրէճէյէ գատար իլլէթը մէզքիւրէյէ միւպթէլա օլմագլրդա մանի օլուպ, ֆագը ու զարուրէթ՝ վէսաիլը սրհհիյէ վէ վէսայաի թըպպիրէնին հիւնիւ իյֆասընա էնկէլ օլտրղընտան, գօլալրգլա իլլէթին սիրայէթ ու ինթիշարընա սէպէպ օլմագտա տրը։

Խուսուսիլլէ քիչիւք քիչիւք պէքեար օտալարընտա իգամէթ իսէն ամէլէ վէ սաիրէ կիպի պիշարէկեան՝ քեաֆֆէի վէսաիթը սրհհիյէտէն մահրում օլտուգտան պաշգա, կիւնտուզ աղշամա գատար եէյեճէք էք մէյնի թէտարիքլէ գուտրէթ ու թագաթը քէսիլինեէյէ տեկին մէշզուլ, վէ ազշամ էքսէրեա թէմիզ օյմայան պազը հայմը միւշքիլ չէյլէր եէյերէք ալթընը եէտիսի պիրլիքտէ պիր հասբը իւսթիւնտէ կէճէյի կէչիրէնլէր՝ պիթթապ տէյիլ եալընըզ գօլէրայա, պէլքի հէր իլլէթէ տահա զիյատ տիշար օլուրլար։

Գօլէրա պուլունան մէմալիքտէ թիֆօ իլլէթի ազալտրզընը Լավսն իտոտաա իթմիշ տիր։

Իլլէթը մէզքիւրէ՝ պիր մահալտէ զուհուրա կէլէճէյի վագրթ, էվվէլա պիր իքի խասթա կէօրիւլիւպ, պատէհու 6—7 կիւն պիլա վուգտ՝ աթ կէչէր։ սօնրա իլլէթ պիր գաշ եէրտէ պիրտէն պաշ կէսսթէրմէյէ պաշլարբպ 6—7 հաթթա գատար չիտտէթի արթար վէ անտէն սօնրա եավաշ եավաշ էօնիւ ալընմայա պաշլար։

Էքսէր չէհրլէրտէ պազը մահալլէր՝ տիկէրլէրինտէն զիյատէ խասթալրգա ճէվէլանկեաշ օլուպ, հաթթա պիր մահալտէ պազէն պիր թագրմ խանէլէրտէ տիկէրլէրինտէն զիյատէ խասթալրգ զուհուր իտէր. սէպէպի իսէ, ահվալը սրհհիյէլէրինէն ֆէնալըզընտան իպարէթ իտուկինի պէյանա հաճէթ եօգ տրը։

ԻՆԿԻԼԻԶ ՎԷ ՖՐԱՆՍԸԶ ԷՄԹԱԱՍԸՆԱ

ՄԱԽՍՈՒՍ ՊԷՕՅԻՒՐ ՄԱՂԱԶԱ

ԱՆԹՈՒԱՆ ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ

Գ-ԼԸ-Ռ-Ռ Թ-ՆԷԼ-Ռ-Ղ-ԸԸ-Ռ Ն՝ 28-30

ՍԷՐԿԵՒԻ ՈՒՄՈՒՄԻ ՎԷ ՊԷՕՅԻՒՐ ՄԷԶԱՏ

Մ. ԱՆԹՈՒԱՆ ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ գբշ մէվսիմինին թէգարրուպը միւնասէպէթիյլէ մաղազալարընա քիւլիսէթլի վէ էնվաբ չէշիտ էմթաա, մէսէլա՝ թիպէթ, շալ, տէօշէմէ գուսմաշլարը, գասթօր չուհա, ֆրիզէ, պլանքէթ, հազըր վէ արշընա ֆանէլա, եուլը էօրթիւ, եուլը չորապ, Ամէրիգան պէզէլրի, մատամբօլ, գատընարա մախսուս կիւզէլ գուսաշլար վէ տահա պին Նէվի էմթաա վէ էնվաբ խալըլար կէթիրթմիշ վէ թէտարիք իթմիշ օլտրղընը միւթէատտիտ միւշթէրիլէրինէ իլան իթմէքլէ միւֆթէխիր տիր։

Մ. Անթուան 'օգօլաթօս՝ միշթէրիլէրին տայմաքի կիպի քէնտի մաղազալարընա միւրաճաաթ իտուպ, ալէա վէ նէֆիս վէ բէգապէթ գապուլ իթմէգ տէրճէճէտէ էհվէն մալ միւպայէա իտէհէլէրինի իւմիտ իթմէքտէ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավի խուսուսի՝ իլլէթը էֆրէնճիկէ, վէ ալէաթը թէնասիւլիյէյէ տաիր։ Գալաթատա քէսրբիւ պաչը նօմէրօ 5։

Երբ սրտերը քիչ մը հանդարտեցան, Պերթիէ առանց թոյլ տալու Լուիզին որ իր ծընգացը վրայէն վար իջնէ, Ցիմար Ցինապետը մեծ տագնապէ մը ազատելու կերպիւ սկսաւ խօսիլ։

—Ձեր պատմութիւնը լրացնելու համար ձեզի մի քանի տեղեկութիւններ տալու պարտաւոր կ'զգամ ինքզինքս։ Գիտէք որ իմ հիմակուան անհուն հարստութեանս աղբիւրն է Միսիսիբիի Ընկերութեան բաժնեթղթերը, որոնք 100էն մինչեւ 2000ի երթալէ ետեւ այսօր ոչինչ կարժեն։ Աճառի գնտակը վերջապէս պայթեցաւ, բոլոր թղթերս լաւ գներով ձեռքէ հանելէս ետեւ։ Այսօր հինգ միլիոն ֆրանքէն աւելի հարստութիւն մը ունիմ, բայց ուրիշ մէկ մ'ալ կայ, ինչպէս հարիւր հազարաւոր մարդիկ, որք բոլորովին կործանած են։ Իմ յիշած մարդս էթիէնն Տրլապուշն է, որ միշտ կը գնէր քանի որ ես կը ծախէի։ Առաջները չէի գիտեր թէ միշտ ինձմէ թուղթ գնող սեղանաւորը որո՞ւ հաշւոյն կը գնէր։ Եաբէնն իմացայ որ էթիէնի հաշւոյն էին անոնք։ Նաեւս կրցայ իմանալ թէ այդ թղթերէն սպասուած երեւակայական շահը որ բացարձակապէս ՇԱՍի կողմի հակած էր, էթիէնի ձեռօք կը մխուէին Պրիւքսէլի մէջ իմ Լուիզս հրապուրելու համար։ Նորէն տեսայ ինձմէ արժեթուղթ գնող սեղանաւորը։ 2000նոց թղթերը վերստին լիցած էին հարիւրէն ալ վար։ Ձօն Լօ փախած էր, և էթիէն բոլորովին կործանած։ Ահա այն ատեն գրեցի իմ ծերունի բարեկամիս որ Տրլապուշ գործարանը դնէ յանուն իմ Լուիզիս, և սակաւին ուրիշ բաներ, որոնք կը տեսնեմ թէ բառ առ բառ գործադրուած են, և մեկնեցայ Բարիզէն ի գործ դնելու համար այն մեծ նպատակս, որ միշտ առաջնորդ եղած է ինձ ամէն գործերուս մէջ, Պրիւքսէլէն մեկնելէս ի վեր։ Ո՛հ, ո՞րչափ երջանիկ եմ հիմա, վերջապէս այն մեծ նպատակս գլուխ եկնելը տեսնելով։ Հարուստ եմ հիմա, և Լուիզ՝ պաշտելի աղջիկս, կենս պիտի ըլլայ։ Այնպէս չէ՞, Լուիզս։ ո՛հ պէտք է որ քու կենդանի բարբառովդ հաստատես իմ երջանկութիւնս։

—Ո՛հ, այո՛, այլ եւս կենդ եմ, ազնիւ ամուսինս, տար զիս ուր որ կուզես, ամէն տեղ պիտի հետեւիմ քեզ ամբողջ սրտովս։ ո՛հ, միթէ այս աշխարհը շինուած չէ՞ միմիայն սիրելու և սիրուելու համար։ երջանիկ ըլլա՛ր զիս, Պերթիէս...

Ութն օր յետոյ Լուիզ և Պերթիէ, Բարիզի Մայր եկեղեցւոյն մէջ կը պսակուէին, և նոյն գիշերը Բարիզեան ապարանքնուն մէջ այնպիսի չքեղափայլ երեկոյթ մը կուտային բարձր կարգէ եղող բազմաթիւ հրաւիրեալներու, որուն վրայ ամիսներով խօսուեցաւ մեծ մայրաքաղաքին մէջ։

Հարսանեաց հանդիսի երկրորդ օրը Ցիմար Ցինապետը Պր

ՍԱՐՐԱՖԻՅԻ

ԷՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Լոնդոն 10 հոկտ.

Ռնկիլ. էհսամը Ի.Կ. Լիբ.	95-3/8
Օսմ. էհսամը աչքլուրը	18-1/4
» » գաբանաը	18-1/16
» » Սէրի Ա	41-1/4
» » » Գ	23-1/2
» » » Ս	18-
Թ Օսման 1871	96-
Սանկլը Պանգասը	14 5/8
Բուսիա խմթիգրաղը	103 1/4
Մըսրը տուլ. մութահրտ	96 7/8
» հմթիյաղը	101-7/8
Ֆարիա Սանիկ Մըսրը	96
Թոլիլա խմթիգրաղը	102-
Գուլիկար խմթիգրաղը	
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատ	25-53-60

Բարիզ 10 հոկտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	94 40
» » 4 1/2 %	106-50
Եէնի Օսմ. էհսամը աչքլուրը	18-47 1/2
» » » գաբանտը	18-35
Մ ա ր ա ն դ ի	
Սէրի Գ.	23-25
» Ս.	18-30
Բուսիկլի չրմէնտրֆէրի	80 50
Օսմանլը Բէժիի էհսամը	
» Պանգասը	825-
Գրէտի Լիոնէ	772 50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1295-
Գոնթուար տ'էսգոնթ	628-75
Սիուվէյրզ ագսիոնը	372 75
Իթալիա էսհամը	4 40
Մըսրը Ֆոնտ. մութահրտ	493 75
Բ. օրիէ Թիւրքի	4 6 25
Եունան 5 % 1879	474 37 1/2
Գամպիս 3 այ վատ	23-32

Վիէննա 10 հոկտ.

Լոնտրա իւզերինէ գա'պիս	115-70
Բուսիկլի չրմէնտրֆէրի Ֆր.	38-70
Օսմանը Բէժի աքսիոնը	136-25

ԴԱՆՈՒԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Էսկ. ուս. տուն ագ. գաբ.	19 35
» » » էն եուքսէք	19-35
» » » էն աշաղը	19 30
Պուս սապահ աչքլուրը գ. ք.	19 30
Թանկիլմէթը Օսմանկէ	82-32
» » » էն եուքսէք	83-
» » » էն աշաղը գ. ք	82 30
» » » աչքլուրը	82 30
Սէռի Ա.	41-10
» Գ.	23-10
» Դ.	19-30
Բուսիկլի չրմէնտրֆէրի	79 25
Ագչէ ֆախրի	8-
Բէրօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիդ »	10-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	9-25
Սթամպոլ պանգասը	7-
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5-04
Թրամվայ	5-10

ԱԳՋԼԷՐԻՆ ՏՈՒԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բ.
Գլյազ մէհիսոյէ ֆարգը	107-38
Մէթալիք »	100-
Պէլիք »	102-30
Այթալրգ »	102-30
Ինկիլիզ Լիրասը	109-38
Ֆրանսզ ալթունը	87-03
Բոլ	91-35
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպոն գայմէսի	7-44

ԹԱՍԱՖԻՏ ՔԵՍԱՂԸՏԸ

20 » լիք քեսաղբա	-
500 » »	12 30
100) » »	-
100)» »	-
1000)» »	12 30
10000)»	-

ԳԱՄՊԻՈ

Լոնտրա	108-1/4
Բարիզ 3 այ վատէլի	25-3 1/2

ԻԼԱՆ

Տէրսաատէթ Կազ Շիրքէթը Թէն վիրիւէսինին իտարէխանէսի՝ Գալաթատան Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Թուէէ կազէթասը մաթպասասընը գարշըսընտա վագը պէօ ժիւք պիր խանէյէ նազլ իսլիտիկի իլան օլունը։

ՔԷՐԷՍԹԷՃԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Պէյօղլունտա Գալեօնը Գուլուղրնտա ֆրուն իմթիսալինտէ Ն. 91.

Օտուն Գարուսընտա քէրէսթէճի Թիճճարընտան Եուվանաքի Միխալիսի էֆ. մահալը մէզքիւրտէ միւքէմմել պիր քէրէսթէ մաղազասը քիւշատ իտուպ, հէր նէվ վէ հէր ճինս քէրէսթէնին իսքէլէ ֆիյաթընտա ֆիրուխթ օլընաբիլը իլան օլունուր։ 10—9

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 18)

Թաթը չիրիշ
գէյէի ճէտիտ 1000
պէհէր գէյէի ճէտիտի 3 ղրշ. 10 բարա։

Սիյահ եուն չէրիտ
արշընը ճէտիտ 120000
պէհէր արշընը ճէտիտի 7 բարա։

Գէյալը նէֆէրաթի բիւսիլիւլիւ
ատէտ 80000
պէհէր ատէտի 27 բարա։

Ինճէ քէլէն պէղի
արշընը ճէտիտ 2000
պէհէր արշընը 4 ղրշ.

Պէյաղ գրվրբճդ մէշինի
ատէտ 1000
պէհէր ատէտի 7 ղրշ.

Ցէվէ մարգալը 200 եարաալը մագարա իրլիկի
պէյաղ 14800
սիյահ 58000
գըրմըզը 70300

143100

պէհէր մագարասը 23 բարա։

Կիւվէգ եուն չէթէ
արշընը ճէտիտ 150,000։

Ա.յ Երլոբզլը քէպիր մատէն բուլ
արուսը 4450։ 9 1/2 ղրշ.

Ա.յ Երլոբզլը սաղիր մատէն բուլ
արուսը 280։ 5 ղրշ. 25 բարա։

Սաղիր թէլ գօրչա
չիֆթ 4000
պէհէր չիֆթի 8 ղրշ.

Թէնէքէ բուլ
ատէտ 8000
պէհէր պին ատէտի 11 ղ. 10 բ.

Գուլէլի խասթախանէսինտէ մէվճուտ խասթէկեանա մախսուս 120 ատէտ տօլապը Թամիրիէսիլէ միճէտտէնէն ալընանագ 180 ատէտ տօլապ։

Նիզամիյէ անպարլարը իչիւն միւնագասայա գօնուլան պալէատէ մուրագգամ էչեանն Թըշրինը էվվելը բուսլինին 3իւնճի կիւնիւ գարարը գամիլերի վերիլիպ, տէօրտիւնճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլաթլարը գապուլ օլունաճաղընտան, իթալա թալիպ օլանլարըն Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կելմէլերի իլան օլունը։

3—2

ՃԷՆՆԷԹՄԷքեան Պէզմը ալէմ Վալիտէ Սուլթան թաղէսերաուհա հազրէթլերի էվգաֆը չէրիֆէսի մէր գուրթարընտան Զաթալցա սանճաղը տամիրինտէ վագը Թէրգօս կէօլիւ սայտը մահիսի իշպու 306 սէնէ սինտէ հիւլիլ իտէճէք բուզը գասըմտան իմիպարէն 3 սէնէ միւտատլէվ վէ լիրան Օսմանի 100 ղրշ. հիսապլյա սենէվիսի 25000 ղրշ. տա թալիպի իւզերինտէ պուլունտրընտան, զիյատէյ թալիպ օլանլարըն 100տէ 10 նիսպէթինտէ օլարագ թէէմին ադչէսինի միւսթասրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասպէի ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

24 իլլուլ 306 5—4

Պէհէր բաքէթի կիւնտէն պիրինճի Ֆուրնիյէ մալի սբաբմայէթ՝ ատէտ 50550.

Քէզալիք պիրինճի Ֆուրնիյէ մալի սբարմայէթ՝ պէհէր բաքէթի կիւնտէն գրյէի ճէտիտ 398, կրամ 740 վէ պէհէրի 100 տիրհէմիքտէն գրյէի ճէտիտ 12, կրամ 840, ճէման 411, կրամ 580։

Էվգաֆը հիւմայուն Խազինէսինճէ միւպայաա իտիլէճէք օլան պալէատէ մուրագգամ իքի զալէմ սբարմայէթլերին միւնագասասը իճրա օլունաճաղընտան, իթա իմմէք իսթէյէնլերին՝ պու կիւնտէն ինիմունէլերիյլէ պէրապէր մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

27 իլլուլ 306 3—2

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1890 սեպտ.ին 20ճճի բէնճշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիբարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Ադրիատիկ տէօքիւ

Մ.Ֆ.
12 45 Պ.Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը.
1 30 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի [Պ.Ատատան սատթ 2.45տէ]։
3 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գրնալը։
8 15 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ատա Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Գատրքեզ։ [Պէյրութ Ատատան սատթ 9.15տէ]

Քէօքիւրտէն Ադրիատիկ

3 Գատրքեզ, Գրնալը, Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք։
9 Գրնալը, Պուրկազ Հէյպէլի, Պ. Ատա։
10 Հէյպէլի, Պ.Ատա, Գարթալ, Բէնճիք։
11 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (Ճիտատէթի լոտոս հավալարատա ասն բոսթա պիր չէրեէք եվվէլ իճրա օլուն. Դանագ տը։)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադրիատիկ տէօքիւրտէ

12 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի։
12 45 Բէնճիքէն Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը։ (Պ. Ատատան 1.30տա)
8 Բէնճիքէն Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գրնալը։ Գատրքեզ։ [Պ. Ատատան 9տա]։
10 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի։

Քէօքիւրտէն Ադրիատ

2 30 Գատրքեզ, Գրնալը, Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք։
3 30 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։
10 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք։
11 Հէյպէլի, Պ. Ատա։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իզմիր շըմէնտրֆէրի գոմբարտրընտա Դարիէսարէյ Քէօքիւրտէն

Մ.Ֆ.	Գիթ. Նօ.
12 45 Պիլա Թէսատաֆ	
1 25 Ադրաազարբէա կկտէն	24
3 20 Բէնճիկէ կկտէն	(*) 26
7 10 Իզմիտ կկտէն	(*) 28
8 20 Բէնճիկէ կկտէն	30
10 30 Բէնճիկէ կկտէն	[*] 8
1 30 Բէնճիկէ կկտէն	12

Հայտար Բաշտան

1 15 Բէնճիքտէն կկէն	1
2 55 Բէնճիքտէն կկէն	5
4 50 Իզմիտէն կկէն	(*) 21
8 45 Բէնճիքտէն կկէն	15
10 40 Ադրաազարբնա կկէն	[*] 27
12 Բէնճիքտէն կկէն	[*] 29
12 10 Պիլա Թէսատաֆ	

ԴԱՏԲԷՔՕԹ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼՎՄԻՃԷ

Քէօքիւրտէն Մ.Ֆ.	Գատրքէզտէն Ս. Ֆ.	Քէօքիւրտէն Մ.Ֆ.	Գատրքէզտէն Ս. Ֆ.
		12 45	
12 15	12 15	1	12
12 45	12 45	2	
1 30	1 30		1
	2 15		2
2 15	3	2 30 [1]	
3 (1)	3 45	3	3
3			
3 45	4 30	4	4
4 30	5 30	5	5
5 30	8 30 [2]	6	6
7 10 [2]	9 15	7 10 [2]	[2] 8 30
9 15	10	9	9
10	10 35	10	10
10 45	11 20	11	11
11 30	12	12	12
12 10			

(1) Իշպու սեֆէրլէրի Ատա վաբօրլարը իճրա իտէճէք տիր.

(2) Իշպու սեֆէրլէրի Անատօլու շըմէնտրֆէրի իտարէսինին իլանը ճէեթաէնին տէկին Հայտար Բաշա վաբօրլարը իճրա իտէճէք տիր։

ՄԱԳՐԻԲԷՕԹ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼՎՄԻՃԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մարքիզէյ, Սամաթիա, Գումգաբու։
1 Մարքիզէյ, Սամաթիա, Գումգաբու։
2 15 Մարքիզէյ, Սամաթիա, Գումգաբու։

Քէօքիւրտէն Մարքիզէյնէ, ոչ շատ

10 15 Գումգաբու, Սամաթիա, Մարքիզէյ։
11 10 Գումգաբու, Սամաթիա, Մարքիզէյ։

ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

Մարքիզէյտէն քէօքիւրտէ, ոչ շատ

1 15 Մարքիզէյ, Սամաթիա, Գումգաբու։

Քէօքիւրտէն Մարքիզէյնէ, ոչ շատ

11 Գումգաբու, Սամաթիա, Մարքիզէյ։

(*) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր՝ ճուվաա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէնէր-Պաղչէսի գաթարլարընա թէսատաֆ իտէճէք վէ սաբր կիւնլէրատ տէ Հայտար-Բաշատա սատթ 12տէ հարէքէթ իտէն վաբօր՝ ճուվաա վէ բազար կիւնլէրի 12յի ճ կէշէ բէք հարէքէթ իտէճէք տիր։

ԻՒԼԱՆ

Տէրսաատէթ Կազ Շիրքէթը Թէն վիրիւէսինին իտարէխանէսի՝ Գալաթատան Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Թուէէ կազէթասը մաթպասասընը գարշըսընտա վագը պէօ ժիւք պիր խանէյէ նազլ իսլիտիկի իլան օլընը։

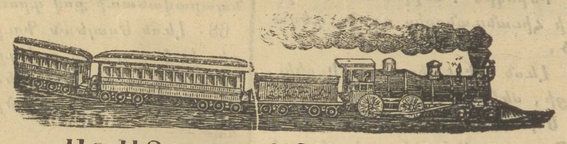
ՍԼՀՀԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷՆ

ՍՈՒ Վէ ԿԱԶ ԹԷՎԶԻ ՈՒ ԹԱԳՍԻՄԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ԹԷՇԷՊՊԻՒՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Ժ. ՏԱԼՄԱՍ ՎԷԼԻՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Խանէլերին հավասընը տէրհալ պատէի սլհհիրէյէ մուվաֆբգ պիր հալէ գօյմագ։

Տէօքմէ, չինիի տէօքմէ վէ ճամ պօրուլար.—Հէր չէքլ վէ էօլչիւտէ սուռ ոչթընը.—Ավլու ոչթընը.—Օտալարտա թէճատրը հավայա մախսուս վանիլ-ըրեր թապիր օլունան վէ պիր նէվի վիտալը բիւկեար ալէթլերի.—Հէր չէքլ վէ ուսուլտէ ոչթընը էրէթի ապտէսթխանէլէր.—Ալաթուրգա ապտէսթխանէլէրէ մախսուս թագմլար վէ գայրիհիւմ վէ գայրիհիւմ.—Զինկո թագմլարը.—Զինթը թագմլարը.—Գուրշունը թագմլար.—Բրանար վէ խարթալար.—Կէօթիւրիս։



ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

1890 ալաֆը. Օգոստոս 21ինտէն իթիբարէն

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ		24 Եշէտ վէ Եօլճու	26 Եշէտ վէ Եօլճ		28 Եշէտ վէ Եօլճու	30 Եշէտ վէ Եօլճու	8 Եօլճու	12 Եօլճու	Քէօքիւրտէն Հայտարբաշա
Քէօքիւրտէն		4 25	3 20		7 10	8 20	10 30	11 30	
Հայտար բաշտան		2 05	3 59		7 50	9 00	11 05	12 05	
Դը լլլ Թոփրաք	միւվ.	2 12	4 06		7 57	9 07	11 12	12 12	
	ազի.	2 14	4 08		7 59	9 09	11 14	12 14	2 00
Ֆ ա քէօշէսի	միւվ.		4 11			9 12	11 17	12 17	
	ազի.		4 12			9 13	11 18	12 18	3 25
Կէօզ Թէբէ	միւվ.	2 21	4 16		8 06	9 17	11 22	12 22	
	ազի.	2 22	4 17		8 07	9 18	11 23	12 23	5 —
Էրէն Քէոյ	միւվ.	2 25	4 20		8 10	9 21	11 26	12 26	
	ազի.	2 27	4 23		8 13	9 23	11 30	12 30	6 —
Պօսթանճը	միւվ.	2 33	4 29		8 19	9 28	11 35	12 35	
	ազի.	2 35	4 32		8 22	9 31	11 38	12 38	9 —
Մալթէբէ	միւվ.	2 45	4 41		8 32	9 40	11 47	12 47	
	ազի.	2 47	4 44		8 35	9 45	11 50	12 50	11 —
Գարթալ	միւվ.	2 59	4 56		8 47	9 57	12 01	1 1	
	ազի.	3 02	5 00		8 50	10	12 04	1 4	20 —
Բէնճիք	միւվ.	3 11	5 09		8 59	10 09	12 11	1 11	
	ազի.	3 22			9 12				24 50
Թուզլա	միւվ.	3 42			9 32				
	ազի.	3 46			9 35				35 —
Կէյպիզէ	միւվ.	4 9			10 04				
	ազի.	4 16			10 06				44 25
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.	4 39			10 29				
	ազի.	4 41			10 31				55 25
Թավշանճըլ	միւվ.	4 50			10 40				
	ազի.	4 54			10 45				59 25
Հէրեքէ	միւվ.	5 04			10 55				
	ազի.	5 07			10 58				63 75
Եարըմճա	միւվ.	5 29			11 20				
	ազի.	5 33			11 23				73 50
Թիւթ. Զիգիթլիք	միւվ.	5 46			11 36				
	ազի.	5 48			11 37				80 —
Տէրինճէ	միւվ.	5 58			11 45				
	ազի.	6			11 48				84
ԼԶԱՐԻՏԼ	միւվ.	6 15			12 03				
	ազի.	6 40							91 25
Պէօյիւք տէվրէնտ	միւվ.	7 28							
	ազի.	7 31							109
Սապանճա	միւվ.	8 08							
	ազիմ.	8 13							123
Ատա բազար	միւվ.	8 35							131

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ / ՍԹԱՍԻՕՆ		1 Եօլճու	5 Եօլճու	21 Եշէտ վէ Եօլճու		15 Եօլճու	27 Եշէտ վէ Եօլճու	29 Եշէտ վէ Եօլճ	Բէյնճիքտէն Իզմիտէ
ԱՏԱԲԱԶԱՐԸՆՏԱՆ									
Սապանճա	միւվ.						4 29		
	ազի.						4 45		
Պէպիւք Տէրվէնտ	միւվ.						4 50		
	ազի.						5 18		
Իզմիտ	միւվ.						5 21		
	ազի.						5 57		
Տէրինճէ	միւվ.			12 30			6 20		
	ազի.			12 45			6 35		
Թիւթ. Զիգիթլիք	միւվ.			12 48			6 38		
	ազի.			12 56			6 46		
Եարըմճա	միւվ.			12 57			6 47		
	ազի.			1 10			7		
Հէրեքէ	միւվ.			1 13			7 03		
	ազի.			1 35			7 25		
Թավշանճըլ	միւվ.			1 38			7 28		
	ազի.			1 48			7 38		
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.			1 52			7 43		
	ազի.			2			7 54		
Կէյպիզէ	միւվ.			2 2			7 53		
	ազի.			2 28			8 49		
Թուզլա	միւվ.			2 36			8 27		
	ազի.			2 56			8 47		
Բէնճիք	միւվ.			3			8 50		
	ազի.			3 20			9 10		
Իարթալ	միւվ.	12 00	4 41	3 30		7 28	9 20	10 35	
	ազի.	12 07	4 48	3 39		7 35	9 29	10 43	
Մալթէբէ	միւվ.	12 10	4 51	3 43		7 39	9 32	10 48	
	ազի.	12 24	2 2	3 55		7 50	9 44	10 59	
Պօսթանճը	միւվ.	12 24	2 06	3 58		7 53	9 47	11 04	
	ազի.	12 33	2 15	4 8		8 2	9 57	11 13	
Էրէն Քէոյ	միւվ.	12 36	2 18	4 10		8 5	10 00	11 17	
	ազի.	12 42	2 25	4 17		8 12	10 07	11 24	
Կէօզ Թէբէ	միւվ.	12 47	2 28	4 21		8 17	10 10	11 28	
	ազի.	12 50	2 31	4 24		8 20	10 13	11 31	
Ֆէնէր քէօշէսի	միւվ.	12 54	2 32	4 25		8 24	10 14	11 33	
	ազի.	12 55	2 36			8 25	.	11 37	
Գըզըլ Թոփրաք	միւվ.	12 56	2 37			8 26		11 30	
	ազի.	12 59	2 40	4 32		8 29	10 21	11 45	
Հայտար Բաշա	միւվ.	1 01	2 42	4 34		8 31	10 23	11 40	
Քէօրբիւյէ վաբոր	միւվ.	1 06	2 47	4 40		8 36	10 29	11 47	
		1 40	3 20	5 20		9 15	11 10	12	

ՖԷՆԷՐ ՊԱՂՉԷՍԻՆԻՆ ԲԱԶԱՐ ՎԷ ՃՈՒՄԱԱ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

ՀԱՐԷՔԷԹ		Էֆրոբ 26	28	8		ՀԱՐԷՔԷԹ		Էֆրոբ 21	27	29
Քէօրբիւտէն	ազի.	3 20	7 10	—		Ֆէնէր Պաղչէ	ազի.	4 29	10 3	11 10
Հայտար-Բաշա	ազի.	3 52	7 58	10 40		Ֆէնէր քէօշէսի	միւվ.	4 34	10 8	11 15
Գըզըլ Թոփրաք	միւվ.	3 58	8	4 10 46			ազի.	4 36	10 10	11 17
	ազի.	4	8	6 10 48		Գըզըլ-Թոփրաք	միւվ.	4 39	10 13	11 50
Ֆէնէր քէօշէսի	միւվ.	4 3	8	9 10 51			ազի.	4 41	10 15	11 52
	ազի.	4 5	8	11 10 53		Հայտար-Բաշա	միւվ.	4 46	10 20	11 57
Ֆէնէր Պաղչէ	միւվ.	4 10	8	46 10 58		Քէօրբիւյէ	ազի.	5 20	11 10	12 30

ԹԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻՎԷ

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ԿԻՒՆԷՐԻՆ ՀԱՄԱՐ

1890 ալաֆը. Հոկտ. 1/13տէն իթիբարէն եէնի էմրէ տէկկիւն եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՅԱՆ ԿԻՒՆԷՐԻՆ-ԶԷՔՄԷՃԷՍԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	6	8	10	52	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46
	Սոպոտան Եօյլէնէ գարը								ՎԱԳԸԼ ՀԱՐԷԿԷԹ										Լէօյլենտէն ոչէլմա գարը			
Սթամպօլ	6 30	7	7 30	7 50	8 30	9	9 30	10	10 30	11	11 30	12	1 30	2	2 30	3	4	4 30	5	5 30	6	6 30
Գում-Գաբ.	6 39	7 09	7 39	8 03	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 10	5 40	6 09	6 40
Եէնի-Գաբ.	6 43	7 13	7 43		8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 14	5 44	6 13	6 44
Սամաթիա	6 49	7 19	7 48		8 49	9 18	9 49	10 19	10 49	11 18	11 49	12 19	1 49	2 18	2 49	3 19	4 19	4 49	5 20	5 50	6 19	6 50
Եէմի-Գուլէ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 54	9 21	9 54	10 25	10 54	11 21	11 54	12 22	1 54	2 21	2 54	3 23	4 25	4 54	5 26	5 56	6 24	6 56
Մարմարէօյ	7 09	7 33	8 12	8 39	9 06		10 05	10 35	11 06		12 06		2 06		3 03	3 36	4 35	5 06	5 39	6 09	6 35	7 09
Ա.յ-Սթէֆն.	7 18		8 21	8 52	9 15				11 15		12 17		2 15			3 45		5 15	5 48	6 19		7 18
Քիւչիք-Զէք.				9 02							12 25									6 27		

ՔԻՒՉԻՔ-ԶԷՔՄԷՃԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	51
	Սոպոտան Եօյլէնէ գարը								ՎԱԳԸԼ ՀԱՐԷԿԷԹ										Լէօյլենտէն ոչէլմա գարը			
Քիւչիք-Զէք		6 50											1 20									
Ա.յ-Սթէֆ.	6 30	7		8	8 30		9 30				11 30		1 30		2 30		4					7 06
Մարմարէօյ	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40		9 40	10 10	10 40		11 40		1 40		2 49	3 10	4 10	4 40	5 30	6		7 13
Եէմի-Գուլէ	6 52	7 22	7 51	8 23	8 52	9 26	9 55	10 24	10 53	11 26	11 53	1 24	1 53	2 26	2 53	3 24	4 24	4 53	5 54	6 23	6 53	7 57
Սամաթիա	6 56	7 26		8 26	8 56	9 29	9 57	10 28	10 57	11 29	11 57	1 28	1 57	2 29	2 57	3 28	4 28	4 57	5 58	6 27	6 57	
Եէնի Գաբ.	7 02	7 32		8 32	9 02	9 34	10 03	10 34	11 03	11 34	12 03	1 34	2 03	2 34	3 03	3 34	4 34	5 03	6 04	6 33	7 03	
Գում-Գաբ.	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	11 08	11 38	12 08	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 08	6 38	7 08	8 06
Սթամպօլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	11 46	12 16	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 16	8 15

Մէրգոնէրի. — Ճէսամէթի աղ օլան եիւքլէր պիրա ֆարգ հէր թրէնտէ գապուլ օլունուր։ Լաքին ճէսամէթլի օլան եիւքլէր՝ Ցէրսաատէթի իլէ Մարմարէքէօյ պէյնինտէ վէ Լա օնտան էօթէյէ իշլէյէն թրէնլէրտէ գապուլ օլունաճաղ տըր։